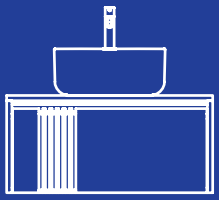
noken
PORCELANOSA BATHROOMS



GARANTÍA MUEBLES DE BAÑO — Es
FURNITURE WARRANTY — En
GARANTIE MEUBLE BAGNOIR — Fr
GARANTIA MÓVEIS DE BANHO — Pt
GARANZIA MOBILI DI BAGNO — It
GARANTIE BADMÖBEL — De
ГАРАНТИЯ НА МЕБЕЛЬ ДЛЯ ВАННЫХ КОМНАТ — Ru
GWARANCJA MEBLI ŁAZIENKOWYCH — Pl
卫浴家具保修 — 中文
ضمان أثاث الحمام — عربي
ГАРАНЦИЯ НА МЕБЕЛИ ЗА БАНЯ — Bg
ZÁRUKA NA KOUPELNOVÝ NÁBYTEK — Cs
JAMSTVO NA KUPAONSKI NAMJEŠTAJ — Hr
GARANTI BADEVÆRELSESMØBLER — Dk
ZÁRUKA NA KÚPEĽŇOVÉ VYBAVENIE — Sk
GARANCIJSKA ZA KOPALNIŠKO POHIŠTVO — Sl
GARANTII VANNITOAMÖÖBLILE — Et
ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΠΙΠΛΩΝ ΜΠΑΝΙΟΥ — El
FÜRDŐSZOBABÚTOROK JÓTÁLLÁSA — Hu
VANNAS ISTABAS MĒBEĻU GARANTIJA — Lv
VONIOS KAMBARIO BALDŲ GARANTIJA — Lt
GARANTIE BADKAMERMEUBELS — Nl
GARANȚIE MOBILIER DE BAIE — Ro
GARANTI BADRUMSMÖBLER — Sv

Carretera CV-20 km.2 · 12540
Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50
Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com
www.noken.com

Es

I. Generalidades

- La presente garantía rige sin perjuicio de las disposiciones legales obligatorias que pudieran ser de aplicación.
- Se excluye del marco de la presente garantía toda venta realizada en los Estados Unidos de América y Canadá.
- El usuario a efectos de la presente garantía es la persona propietaria del producto, y que no lo haya adquirido para revender o instalar en el marco de su actividad profesional.
- El cliente inicial a efectos de la presente garantía es quien ha adquirido primero a **NOKEN DESIGN SAU**, siendo ésta una persona natural o jurídica, que revende o instala el producto en el marco de su actividad profesional.
- **NOKEN DESIGN SAU** se compromete a asumir frente al usuario, para los productos vendidos bajo la marca comercial "NK Porcelanosa", además de la garantía obligatoria, (la cual corresponde al usuario frente a su vendedor), la presente garantía de fabricante.

II. Alcance de la garantía

NOKEN DESIGN SAU garantiza al usuario que el mobiliario, espejos y apliques vendidos a partir del 1 de octubre 2017 bajo la marca comercial "NK Porcelanosa", estarán, dentro de lo razonable, libres de defectos de materiales y mano de obra en el momento de la entrega, y que al instalarse o usarse de la forma adecuada, cumplirán con las especificaciones declaradas en la correspondiente ficha de producto.

Esta garantía es aplicación por un período de: 2 años para mobiliario, espejos y apliques (como máximo 3 años desde su venta al cliente inicial).

Los periodos no se renuevan ni prolongan por la concesión de prestaciones en el marco de la presente garantía, especialmente ésta no se alarga en caso de reparación o sustitución.

III. Prestaciones de la garantía

NOKEN DESIGN SAU es el que decide entre la reparación del producto o la realización de un cambio en el marco de la presente garantía. En caso de cambio, el producto afectado se remplazará por el mismo producto siempre y cuando éste no haya dejado de fabricarse en el momento del aviso del fallo. En su defecto **NOKEN DESIGN SAU** tendrá derecho de entregar un producto de igual o superior características. Además, el requisito es que el usuario informe del fallo en el plazo de dos meses desde que lo detecte o desde que haya podido darse cuenta del mismo.

El transporte, desmontaje y reinstalación del producto o cualquier otra medida especial que deba ser llevada a cabo solo será asumida por **NOKEN DESIGN SAU** previo consentimiento expreso, así mismo el usuario deberá permitir el acceso al producto.

Excepto en lo expresamente establecido anteriormente, **NOKEN DESIGN SAU** no ofrece ninguna garantía expresa o implícita relativa a sus productos.

Dicha garantía quedará invalidada en caso de darse uno o más de los siguientes casos: (a) defectos, daños o fallos causados por el transportista, el instalador o cualquier otro tercero así como los producidos por su negligencia; (b) que los productos hayan sido almacenados sin resguardarlos de la intemperie; (c) que los productos se instalen de manera contraria a las especificaciones o normativas en vigor o bien hayan sido instalados por personal no cualificado; (d) los productos no han sido o no son utilizados para el uso previsto (e) daños o mal funcionamiento como resultado de modificaciones de cualquier índole o motivo; (f) daños provocados por manejo incorrecto o instalación en conflicto con cualquier especificación por escrito proporcionada por **NOKEN DESIGN SAU** o que pudiera estar disponible a través de su web www.noken.com "manuales de montaje, mantenimiento y utilización"; (g) daños debido a la falta de mantenimiento rutinario apropiado, o el uso de productos de limpieza abrasivos o inadecuados; (h) defectos o daños que podrían y deberían haber sido descubiertos, reparados o evitados mediante una inspección y pruebas adecuadas antes de la instalación; (i) daños por fenómenos naturales, tales como tormentas, inundaciones, relámpagos, terremotos y otros desastres naturales; (j) la instalación del producto en un ambiente salino, adverso o peligroso; (k) el uso de agua de mar, con algas o lodos; (l) la mala calidad del suministro de agua o cal (m) las tuberías de agua de alimentación, especialmente antes de la instalación del producto o tras la construcción no hayan sido convenientemente purgadas.

La garantía no cubrirá:

- Piezas de desgaste;
- Rotura de componentes frágiles, como vidrio o bombillas;
- Materiales consumibles tales como baterías, filtros, aireadores;
- Productos de exposición y similares;
- Piezas faltantes que no hayan sido informadas en los 30 días posteriores a la fecha de venta al usuario;

En la medida de lo permitido por la ley aplicable, **NOKEN DESIGN SAU** excluye expresamente de esta garantía, y no pagará por los daños no especificados en la misma, como, daños directos o indirectos, derivados, especiales o punitivos. Bajo ninguna circunstancia la responsabilidad de **NOKEN DESIGN SAU** excederá del precio de compra del Producto a **NOKEN DESIGN SAU**.

Cualquier desavenencia derivada de la interpretación o aplicación de este certificado de garantía se someterá en la medida de lo permitido por ley a los Juzgados y Tribunales de Vila-Real, Castellón (ESPAÑA), salvo en el caso de reclamaciones por parte del consumidor o usuario, en cuyo caso pueden adoptarse los siguientes procedimientos:

- Arbitraje de consumo.
- Los Tribunales y Tribunales correspondientes a la dirección del consumidor y del usuario o el lugar de cumplimiento de la obligación.

En

I. General

- This warranty applies notwithstanding the mandatory legal provisions which could be applied.
- All sales carried out in the United States of America and Canada are excluded from the framework of this warranty.
- The user for the purposes of this warranty is the person who owns the product, and who has not purchased it for reselling or installing within the framework of their professional activity.
- The initial client for the purposes of this warranty, is whoever has purchased initially from **NOKEN DESIGN SAU**, whether they are a natural person or legal entity that resells or installs the product within the framework of their professional activity.
- **NOKEN DESIGN SAU** undertakes to assume before the user, for the products sold under the "NK Porcelanosa" trademark, this manufacturer warranty in addition to the compulsory warranty (which corresponds to the user from the seller).

II. Scope of warranty

NOKEN DESIGN SAU guarantees to the user that the cabinets, mirrors, and light fixtures sold from October 1, 2017 under the "NK Porcelanosa" trademark will be, within reason, free from defects in materials and workmanship at the time of delivery, and that when properly installed or used, they will meet with the specifications stated in the corresponding product data sheet.

This warranty is applicable for a period of: 2 years for cabinets, mirrors, and light fixtures (at most 3 years from sale to the initial client).

Periods are not renewed or extended by granting of benefits within the framework of this warranty, it is especially not extended in the event of repair or replacement.

III. Warranty terms

NOKEN DESIGN SAU shall be who decides whether to repair the product or exchange it, within the framework of this warranty. In the event of an exchange, the affected product shall be replaced for the same product provided it has not stopped being manufactured when the damage is notified. In the absence thereof, **NOKEN DESIGN SAU** shall be entitled to deliver a product of equal or superior characteristics. In addition, the requirement is that user reports the damage within a period of two months from the time it is detected or they have noticed it.

The transport, removal and reinstallation of the product, or any other special measures that shall be carried out, shall only be assumed by **NOKEN DESIGN SAU** under explicit prior consent; likewise, the user shall allow access to the product.

Except as explicitly set forth above, **NOKEN DESIGN SAU** makes no explicit or implied warranty concerning its products.

This warranty shall be void in case of one or more of the following cases: (a) defects, damages, or failures caused by the carrier, the installer, or any other third party, as well as those caused by their negligence; (b) the products have been stored without protecting them from the weather; (c) that the products are installed in a way that is contrary to the specifications or standards in force, or have been installed by non-qualified personnel; (d) the products have not been or are not used for their intended use; (e) damage or malfunction as a result of modifications of any nature or reason. (f) damage caused by incorrect handling or installation conflicting with any specification in writing provided by **NOKEN DESIGN SAU**, or that might be available through its website www.noken.com "installation, maintenance, and use manuals"; (g) damage due to the lack of proper routine maintenance, or the use of abrasive or unsuitable cleaners; (h) defects or damage which could and should have been discovered, repaired, or avoided by appropriate inspection and testing prior to installation; (i) damage from natural phenomena such as storms, floods, lightning, earthquakes, and other natural disasters; (j) the installation of the product in saline, adverse, or hazardous environments; (k) the use of sea water, with algae or mud; (l) the poor quality of the supply water, or lime; (m) the water supply pipes have not been properly purged, especially before the product installation or after construction.

The warranty does not cover:

- Wear pieces;
- Breakage of fragile components such as glass or lightbulbs;
- Consumables such as batteries, filters, aerators;
- Exhibition products and the like;
- Missing pieces that have not been reported in the 30 days after the date of sale to the user;

To the extent permitted by the applicable law, **NOKEN DESIGN SAU** explicitly excludes from this warranty and will not pay for damage not specified therein, such as direct or indirect, consequential, special, or punitive damages. The liability of **NOKEN DESIGN SAU** shall not, under any circumstances, exceed the purchase price of the product from **NOKEN DESIGN SAU**.

Any disagreement arising from the interpretation or application of this warranty certificate shall be subject, to the extent permitted by law, to the courts of Vila-Real, Castellón (SPAIN), except for claims from the consumer or user, in which case the following processes may be adopted:

- Consumer arbitration.
- The courts and tribunals corresponding to the consumer and user address or the place of fulfillment of the obligation.

Please check the available warranty certificates for United States of America and Canada in the following link: https://www.noken.com/us/warranty

Fr

I. Considérations générales
- La présente garantie s'exerce sans préjudice des dispositions légales obligatoires applicables.
- Est exclue de la garantie toute vente réalisée aux États-Unis d'Amérique ou au Canada.
- Au sens de la présente garantie, l'utilisateur est celui qui possède le produit et ne l'a pas acheté en vue de le revendre ou de l'installer dans le cadre de son activité professionnelle.
- Au sens de la présente garantie, le client initial est la première personne ayant acheté le produit chez **NOKEN DESIGN SAU**, celle-ci étant une personne physique ou morale qui le revend ou l'installe dans le cadre de son activité professionnelle.
- Pour les produits vendus sous la marque commerciale « NK Porcelanosa », **NOKEN DESIGN SAU** s'engage auprès de l'utilisateur à assumer, outre la garantie obligatoire (qui correspond à l'utilisateur vis-à-vis de son vendeur), la présente garantie de fabricant.

II. Portée de la garantie
NOKEN DESIGN SAU garantit à l'utilisateur que le mobilier, les miroirs et les appliques vendus à partir du 1er octobre 2017 sous la marque commerciale « NK Porcelanosa », seront, dans les limites du raisonnable, exempts de défauts matériels ou de main-d'œuvre au moment de la livraison et, s'ils sont installés et utilisés convenablement, qu'ils seront conformes aux spécifications déclarées dans la fiche de produit correspondante.

Cette garantie est valable pour une période de : 2 ans pour le mobilier, les miroirs et les appliques (3 ans au maximum à compter de la vente au client initial).

Il n'est pas possible de renouveler ou de prolonger les périodes en cas d'octroi de prestations dans le cadre de la présente garantie, notamment en cas de réparation ou de remplacement.

III. Prestations de la garantie
NOKEN DESIGN SAU choisit entre la réparation du produit ou la réalisation d'un échange dans le cadre de la présente garantie. En cas d'échange, le produit concerné est remplacé par un produit identique, à condition que celui-ci soit encore fabriqué au moment où le défaut est signalé. À défaut, **NOKEN DESIGN SAU** a le droit de livrer un produit dont les caractéristiques sont supérieures ou égales. Par ailleurs, l'utilisateur est tenu de signaler le défaut dans un délai de deux mois à partir du moment où il l'a détecté ou à partir du moment où il a pu s'en rendre compte.

Le transport, le démontage et la réinstallation du produit ou toute autre opération particulière à réaliser sont pris en charge par **NOKEN DESIGN SAU** uniquement après autorisation préalable. Par ailleurs, l'utilisateur doit permettre l'accès au produit.

Sauf dans les cas expressément définis plus haut, **NOKEN DESIGN SAU** n'accorde aucune garantie expresse ou implicite relative à ses produits.

Cette garantie sera annulée si un ou plusieurs des cas suivants se présentent : (a) défauts, dommages ou défaillances causés par le transporteur, l'installateur ou tout autre tiers, ou par négligence ; (b) les produits ont été stockés sans les protéger des intempéries; (c) les produits ont été installés sans tenir compte des spécifications ou des réglementations en vigueur, ou par un personnel non qualifié ; (d) les produits n'ont pas été ou ne sont pas utilisés conformément à l'usage prévu ; (e) dommages ou dysfonctionnement dus à des modifications de tout type, quelle qu'en soit la raison ; (f) dommages causés par une mauvaise manipulation ou une installation contraire aux spécifications écrites fournies par **NOKEN DESIGN SAU**, ou disponibles sur son site www.noken.com « manuels de montage, d'entretien et d'utilisation » ; (g) dommages dus à un manque d'entretien périodique approprié ou à l'utilisation de produits de nettoyage abrasifs ou inadaptés ; (h) défauts ou dommages qui pourraient et auraient dû être constatés, réparés ou évités par une inspection et des tests adaptés avant l'installation ; (i) dommages dus à des phénomènes naturels tels que des orages, des inondations, des éclairs, des tremblements de terre ou autres catastrophes naturelles ; (j) l'installation du produit dans un milieu salin, défavorable ou dangereux ; (k) l'utilisation d'eau de mer, avec algues ou boues ; (l) la mauvaise qualité de distribution d'eau ou le calcaire ; (m) les conduites d'alimentation en eau n'ont pas été convenablement purgées, notamment avant l'installation du produit ou après la construction.

La garantie ne couvre pas :
- Pièces d'usure ;
- Rupture d'éléments fragiles, tels que le verre ou les ampoules ;
- Matériel consommable tel que batteries, filtres et aérateurs ;
- Produits d'exposition ou équivalents ;
- Pièces manquantes n'ayant pas été signalées dans les 30 jours à compter de la date de vente à l'utilisateur.

Dans les limites autorisées par la loi applicable, **NOKEN DESIGN SAU** exclut expressément de cette garantie les dommages qui n'y sont pas spécifiés, tels que les dommages directs ou indirects, dérivés, spéciaux ou punitifs, et n'assumera pas les frais qui en découlent. En aucun cas, la responsabilité de **NOKEN DESIGN SAU** n'excèdera le prix d'achat du produit chez **NOKEN DESIGN SAU**.

Tout désaccord découlant de l'interprétation ou de l'application de ce certificat de garantie sera soumis, dans les limites autorisées par la loi, aux tribunaux de Vila-real, Castellón de la Plana (ESPAGNE), sauf dans le cas des réclamations de la part du consommateur ou de l'utilisateur, pour lesquelles on peut adopter les procédures suivantes :
- Arbitrage de consommation.
- Les tribunaux correspondant à l'adresse du consommateur et de l'utilisateur ou le lieu d'exécution de l'obligation

I. Generalidades
- A presente garantia aplica-se sem prejuízo das disposições legais obrigatórias que possam ser aplicáveis.
- Está excluída do âmbito da presente garantia qualquer venda realizada nos Estados Unidos da América e no Canadá.
- O utilizador, para efeitos da presente garantia, é a pessoa proprietária do produto; o utilizador não deve ter aquirido o produto para revenda ou para instalação no âmbito da sua atividade profissional.
- O cliente inicial, para efeitos da presente garantia, é quem adquiriu primeiro à **NOKEN DESIGN SAU**, sendo esta uma pessoa singular ou coletiva, que revende ou instala o produto no âmbito da sua atividade profissional.
- A **NOKEN DESIGN SAU** compromete-se a assumir perante o utilizador, para os produtos vendidos sob a marca comercial "NK Porcelanosa", além da garantia obrigatória (a qual corresponde ao utilizador perante o seu vendedor), a presente garantia do fabricante.

Pt

II. Âmbito da garantia
A **NOKEN DESIGN SAU** garante ao utilizador as armações, os autoclismos embutidos, botões e fluxómetros ou válvulas de descarga com sistemas IR/piezoelétricgarante ao utilizador que o mobiliário, espelhos e apliques vendidos a partir do dia 1 de outubro de 2017 sob a marca comercial "NK Porcelanosa" não apresentarão, dentro dos limites razoáveis, defeitos de material e mão de obra no momento da entrega e que, ao serem instalados ou usados de forma adequada, irão satisfazer as especificações declaradas na respetiva ficha de produto.

Esta garantia é aplicável por um período de: 2 anos para mobiliário, espelhos e apliques (3 anos, no máximo, desde a venda ao cliente inicial).

Os períodos não se renovam nem prolongam pela concessão de prestações, no âmbito da presente garantia, e não se prolongam especialmente em caso de reparação ou substituição.

III. Prestações da garantia
A **NOKEN DESIGN SAU** é quem decide entre a reparação do produto ou a realização de uma troca, no âmbito da presente garantia. Em caso de troca, o produto com defeito será substituído sempre pelo mesmo produto, exceto se já não se fabricar no momento do aviso da anomalia. Na sua falta, a **NOKEN DESIGN SAU** terá o direito de entregar um produto de características iguais ou superiores. Além disso, a condição é que o utilizador informe sobre a anomalia no prazo de dois meses desde a data em que a detetou ou desde que se tenha apercebido da mesma.

O transporte, a desmontagem e a reinstalação do produto, ou quaisquer outras medidas especiais que devam ser realizadas, só serão assumidos pela **NOKEN DESIGN SAU** mediante consentimento prévio; da mesma forma, o utilizador deverá permitir o acesso ao produto.

Exceto nos casos expressamente estabelecidos anteriormente, a **NOKEN DESIGN SAU** não oferece nenhuma garantia expressa ou implícita relativa aos seus produtos.

Esta garantia será anulada, caso aconteça um ou mais dos seguintes casos: (a) defeitos, danos ou falhas causados pelo transportador, instalador ou qualquer outro terceiro, bem como os causados pela sua negligência; (b) que os produtos tenham sido armazenados sem estarem protegidos das intempéries; (c) que os produtos sejam instalados de maneira contrária às especificações ou normas em vigor, ou que tenham sido instalados por pessoal não qualificado; (d) os produtos não foram ou não são utilizados para o uso previsto; (e) danos ou mau funcionamento como resultado de modificações de qualquer natureza ou motivo; (f) danos provocados por manuseamento incorreto ou instalacão em discordância com qualquer especificação por escrito facultada pela **NOKEN DESIGN SAU** ou que pudesse estar disponível através do seu site www.noken.com em "manuais de montagem, manutenção e utilização"; (g) danos devido a falta de manutenção de rotina apropriada ou ao uso de produtos de limpeza abrasivos ou inadequados; (h) anomalias ou danos que poderiam e deveriam ter sido descobertos, reparados ou evitados através de uma inspeção e testes apropriados antes da instalação; (i) danos por fenómenos naturais, tais como tempestades, inundações, relâmpagos, terramotos e outros desastres naturais; (j) a instalação do produto num ambiente salino, adverso ou perigoso; (k) o uso de água do mar, com algas ou lodos; (l) a má qualidade do abastecimento de água ou calcário; (m) as tubagens de água de alimentação que, especialmente antes da instalação do produto ou após a construção, não tenham sido convenientemente purgadas.

A garantia não cobre:
- Peças de desgaste;
- Quebra de componentes frágeis, tais como vidro ou lâmpadas;
- Materiais consumíveis, tais como baterias, filtros e arejadores;
- Produtos de exposição e outros similares;
- Peças em falta que não tenham sido informadas nos 30 dias após a data de venda ao utilizador;

No limite permitido pela lei aplicável, a **NOKEN DESIGN SAU** exclui expressamente desta garantia e não pagará por danos não mencionados na mesma, tais como danos diretos ou indiretos, resultantes, especiais ou punitivos. Sob nenhuma circunstância a responsabilidade da **NOKEN DESIGN SAU** ultrapassará o preço de compra do produto à **NOKEN DESIGN SAU**.

Quaisquer divergências resultantes da interpretação ou aplicação do presente certificado de garantia serão submetidas, no limite permitido por lei, aos Juízos e Tribunais de Vila-Real, Castellón (Espanha), salvo em casos de reclamação por parte do consumidor ou utilizador, em que se possa adotar os seguintes procedimentos:
- Arbitragem de consumo.
- Os Tribunais e Tribunais correspondentes à morada do consumidor e do utilizador ou ao local de cumprimento da obrigação.

I. Considerazioni generali
- La presente garanzia si applica senza pregiudizio delle disposizioni legali obbligatorie.
- È esclusa dalla presente garanzia qualsiasi vendita effettuata negli Stati Uniti d'America e Canada.
- L'utente, ai fini della presente garanzia, è la persona proprietaria del prodotto, che non lo ha comprato per rivenderlo o installarlo nell'ambito della sua attività professionale.
- Il cliente iniziale, ai fini della presente garanzia, è colui che ha acquistato inizialmente il prodotto da **NOKEN DESIGN SAU**, e può trattarsi di persona fisica o giuridica che lo rivende o lo installa nell'ambito della sua attività professionale.
- **NOKEN DESIGN SAU** si impegna a riconoscere nei confronti dell'utente, per i prodotti venduti sotto il marchio commerciale "NK Porcelanosa", oltre alla garanzia obbligatoria (che spetta all'utente da parte del venditore), la presente garanzia del fabbricante.

II. Entità della garanzia
NOKEN DESIGN SAU garantisce all'utente che i mobili, gli specchi e le applique venduti a decorrere dal 1° ottobre 2017 sotto il marchio commerciale "NK Porcelanosa" saranno, entro limiti ragionevoli, esenti da difetti materiali e di mano d'opera al momento della consegna e che, se installati e utilizzati nel modo adeguato, saranno conformi alle specifiche dichiarate nella relativa scheda del prodotto.

La presente garanzia è applicabile per un periodo di: 2 anni per i mobili, gli specchi e le applique (al massimo 3 anni dalla vendita al cliente iniziale).

I periodi non verranno rinnovati o prolungati per la concessione di prestazioni nell'ambito della presente garanzia, in particolare in caso di riparazione o sostituzione.

III. Prestazioni della garanzia
NOKEN DESIGN SAU deciderà se riparare un prodotto o sostituirlo nell'ambito della presente garanzia. In caso di sostituzione, il prodotto in questione verrà sostituto con un prodotto uguale, a meno che non venga più fabbricato al momento dell'avviso del guasto. In tal caso, **NOKEN DESIGN SAU** avrà diritto a consegnare un prodotto con caratteristiche uguali o superiori. Inoltre, l'utente è tenuto a informare del guasto nel termine di due mesi a decorrere dal momento in cui lo rileva.

Il trasporto, lo smontaggio e la reinstallazione del prodotto o qualsiasi altra misura speciale da eseguire saranno assunti da **NOKEN DESIGN SAU** solo previo consenso esplicito; inoltre l'utente dovrà consentire l'accesso al prodotto.

Eccetto quanto stabilito sopra, **NOKEN DESIGN SAU** non offre nessuna garanzia esplicita o implicita relativa ai propri prodotti.

Tale garanzia verrà annullata qualora si presenti uno o alcuni dei seguenti casi: (a) difetti, danni o guasti causati dal trasportatore, installatore o terzi, oltre a quelli causati da negligenza; (b) i prodotti non sono stati conservati al riparo dalle intemperie; (c) i prodotti sono stati installati senza tenere conto delle specifiche o delle normative in vigore oppure sono stati installati da personale non qualificato; (d) i prodotti non sono stati o non sono utilizzati per l'uso previsto; (e) danni o cattivo funzionamento risultanti da modifiche di qualsiasi indole o motivo; (f) danni causati da manipolazione errata o installazione contraria a qualsiasi specifica scritta fornita da **NOKEN DESIGN SAU** o disponibile sul sito internet www.noken.com "manuali di montaggio, manutenzione e uso"; (g) danni dovuti a mancanza di manutenzione periodica appropriata o impiego di prodotti di pulizia abrasivi o inadeguati; (h) difetti o danni che si sarebbero potuti notare, riparare o evitare mediante un'ispezione e prove adeguate prima dell'installazione; (i) danni dovuti a fenomeni naturali, quali temporali, inondazioni, fulmini, terremoti e altre calamità naturali; (j) l'installazione del prodotto in un ambiente salino, avverso o pericoloso; (k) l'uso di acqua di mare, con alghe o fango; (l) la cattiva qualità della fornitura di acqua o il calcare; (m) le tubature dell'acqua di alimentazione, in particolare prima dell'installazione del prodotto o in seguito alla costruzione che non siano state dovutamente purgate.

La garanzia non copre:
- Elementi soggetti a usura;
- Rottura di componenti fragili, quali vetro o lampadine;
- Materiali di consumo quali batterie, filtri, rompigetto;
- Prodotti da esposizione e simili;
- Elementi mancanti di cui non è stata data comunicazione nei 30 giorni successivi alla data di vendita all'utente.

Nella misura consentita dalla legge applicabile, **NOKEN DESIGN SAU** esclude espressamente dalla presente garanzia e non pagherà per i danni in essa non specificati, quali danni diretti o indiretti, derivati, speciali o punitivi. In nessun caso la responsabilità di **NOKEN DESIGN SAU** supererà il prezzo di acquisto del prodotto presso **NOKEN DESIGN SAU.**

Qualsiasi divergenza derivante dall'interpretazione o applicazione del presente certificato di garanzia sarà di competenza, nella misura consentita dalla legge, dei Tribunali di Vila-real, Castellón de la Plana (SPAGNA), salvo nel caso di reclami da parte del consumatore o utente, in qual caso possono adottarsi le seguenti procedure:
- Arbitrato di consumo;
- I Tribunali corrispondenti all'indirizzo del consumatore e dell'utente o al luogo di adempimento dell'obbligo.

I. Allgemeines
- Diese Garantie gilt unbeschadet der obligatorischen, rechtlichen Bestimmungen, die Anwendung finden könnten.
- Nicht in dieser Garantie eingeschlossen sind Verkäufe an die Vereinigten Staaten von Amerika und Kanada.
- Im Sinne dieser Garantie ist der Nutzer der Eigentümer des Produktes, der es nicht erworben hat, um es weiterzuverkaufen oder es in seine Erwerbstätigkeit einzugliedern.
- Im Sinne dieser Garantie ist der Erstkunde derjenige, der zuerst bei **NOKEN DESIGN SAU** eingekauft hat, wobei es sich um eine natürliche oder juristische Person handeln muss, die das Produkt weiterverkäuft oder in ihre Erwerbstätigkeit eingliedert.
- **NOKEN DESIGN SAU** verpflichtet sich gegenüber dem Nutzer für die unter der Handelsmarke „NK Porcelanosa" verkauften Produkte neben der obligatorischen Garantie (die des Nutzers gegenüber des Verkäufers) auch auf diese Herstellergarantie.

II. Garantieumfang
NOKEN DESIGN SAU garantiert dem Nutzer, dass die ab dem 1. Oktober 2017 unter der Handelsmarke „NK Porcelanosa" verkauften Möbel, Spiegel und Befestigungen, in einem angemessenen Maß, bei der Lieferung keine Materialdefekte oder der Handhabung aufweisen, und dass sie bei einer geeigneten Verlegung und Nutzung die in dem technischen Datenblatt angegebenen Eigenschaften einhalten.

Diese Garantie gilt über einen Zeitraum von: 2 Jahren bei Badewannen und Zubehör (bis maximal 3 Jahre ab dem Verkauf an den Erstkunden).

De

Diese Zeiträume werden durch die Gewährung von Leistungen im Sinne dieser Garantie weder erneuert noch verlängert. Insbesondere werden sie im Fall von Reparaturen oder Ersetzungen nicht verlängert.

III. Garantieleistungen
NOKEN DESIGN SAU entscheidet zwischen der Reparatur des Produktes oder die Ersetzung im Sinne dieser Garantie. Im Falle einer Ersetzung wird das betroffene Produkt durch das Gleiche ersetzt, solange es zu dem Zeitpunkt der Mitteilung des Defekts noch produziert wird. Gegebenenfalls hat **NOKEN DESIGN SAU** das Recht, ein Produkt mit denselben oder besseren Eigenschaften zu liefern. Außerdem ist es notwendig, dass die Mitteilung des Defekts innerhalb von zwei Monaten nachdem er bemerkt wurde oder ab dem Moment, an dem er entdeckt wurde, erfolgt.

Der Transport, die Demontage und die erneute Verlegung des Produkts oder jegliche eventuelle spezielle Maßnahmen müssen von **NOKEN DESIGN SAU** nach der Einholung der ausdrücklichen Genehmigung übernommen werden. Der Nutzer muss außerdem den Zugang zu dem Produkt gewähren.

Außer in den oben ausdrücklich genannten Fällen übernimmt **NOKEN DESIGN SAU** keine ausdrückliche oder implizite Garantie für seine Produkte an.

Diese Garantie ist ungültig, sollten eine oder mehrere der folgenden Fälle auftreten: (a) Mängel, Schäden oder Defekte von dem Spediteur, dem Monteur oder sonstigen Drittparteien und durch deren Fahrlässigkeit; (b) dass die Produkte ohne Schutz den Elementen ausgesetzt aufbewahrt werden; (c) dass die Produkte nicht gemäß der geltenden Spezifizierungen oder Vorschriften montiert wurden oder dies durch ein nicht qualifiziertes Personal ausgeführt wird; (d) dass die Produkte nicht für die vorgesehene Nutzung benutzt wurden oder werden; (e) dass durch Änderungen jeder Art oder aus jeglichem Grund, Schäden oder eine Fehlfunktion entstehen; (f) Schäden durch eine inkorrekte Handhabung oder einer Installation, die gegen die schriftlichen Angaben von **NOKEN DESIGN SAU** oder die auf der Webseite www.noken.com unter „Handbücher zu Montage, Wartung und Benutzung" verfügbar sein könnten; (g) Schäden wegen einer mangelhaften regelmäßigen Pflege oder durch die Benutzung von abrasiven oder nicht angemessenen Reinigungsmitteln; (h) Mängel oder Schäden, die durch eine Untersuchung und geeigneten Proben vor der Verlegung entdeckt, repariert oder vermieden werden könnten; (i) Schäden durch Naturphänomene wie Stürme, Überschwemmungen, Blitzschlag, Erdbeben und andere Naturkatastrophen; (j) die Verlegung des Produktes in einer salzhaltigen, widrigen oder gefährlichen Umgebung; (k) die Nutzung von Meerwasser mit Algen oder Schlamm; (l) eine schlechte Qualität der Wasserversorgung oder Kalk; (m) dass die Wasserleitungen, besonders vor der Verlegung des Produktes oder nach dem Bau nicht korrekt durchgespült wurden.

Nicht in der Garantie enthalten:
- Abgenutzte Stücke;
- Bruch von zerbrechlichen Komponenten wie Glas oder Glühbirnen;
- Verbrauchsmaterial wie Batterien, Filter, Belüfter;
- Ausstellungsprodukte u. Ä.;
- Fehlende Stücke, über die nicht innerhalb von 30 Tagen ab dem Verkaufsdatum an den Nutzer informiert wird.

Soweit es gesetzlich zulässig ist, schließt sich **NOKEN DESIGN SAU** aus der Garantie aus und bezahlt nicht für Schäden, die nicht angeführt werden, wie direkte oder indirekte Schäden, Folgeschäden, besondere Schäden oder Schadensersatz. Unter keinen Umständen geht die Verantwortung von **NOKEN DESIGN SAU** über den Kaufpreis des Produktes von **NOKEN DESIGN SAU** hinaus.

Jegliche Streitigkeit wegen der Auffassung oder Anwendung dieses Garantie-Zertifikats wird, insofern es gesetzlich zugelassen ist, von den Gerichten in Vila-Real, Castellón (SPANIEN) behandelt, außer in dem Fall von Verbraucher- oder Benutzerreklamationen, für die folgende Verfahren angewandt werden können:
- Schlichtungsverfahren.
- Die zuständigen Gerichte der Adresse des Verbrauchers und Benutzers, oder dem Ort der Leistungserbringung

I. Общие положения

- Данная гарантия руководствуется без ограничений обязательными правовыми положениями, которые могут быть применимы.
- Она исключает из рамок своего действия все продажи, которые были осуществлены в Соединенных Штатах Америки и Канаде.
- В целях настоящей гарантии пользователем считается владелец продукта, который не приобрел его для перепродажи или установки для осуществления своей профессиональной деятельности.
- Первый клиент в целях этой гарантии считается тот, кто приобрел первым продукцию **NOKEN DESIGN SAU**, являясь физическим или юридическим лицом, и который перепродает или устанавливает продукт в рамках осуществления своей профессиональной деятельности.
- Компания **NOKEN DESIGN SAU** обязуется перед пользователем взять на себя кроме обязательной гарантии (той, которая соответствует гарантии продавца пользователю), настоящую гарантию производителя на проданную продукцию под торговой маркой "NK Porcelanosa".

II. Диапазон действия гарантии:

Компания **NOKEN DESIGN SAU** гарантирует пользователю, что мебель, зеркала и настенные светильники, которые были проданы с 1 октября 2017г. под торговой маркой "NK Porcelanosa", в момент их поставки не будут иметь дефектов материала и производственных дефектов в пределах разумного, и, что при установке и использовании их надлежащим образом они будут отвечать характеристикам, заявленным в соответствующем паспорте изделия.

Эта гарантия распространяется на период: 2 года для мебели, зеркал и настенных светильников (максимум 3 года с момента их продажи первому клиенту).

Ru

Период не возобновляется и не продлевается путем предоставления услуг в рамках действия настоящей гарантии, особенно не продлевается в случае осуществления ремонта или замены.

III. Условия действия гарантии:

Компания **NOKEN DESIGN SAU**, SAU единственная принимает решение по поводу выбора между ремонтом изделия или осуществлением замены в рамках настоящей гарантии. В случае замены, поврежденное изделие заменяется таким же всегда и когда производство такого изделия не было прекращено в момент оповещения о дефекте. При его отсутствии, компания **NOKEN DESIGN SAU** имеет право поставить изделие с одинаковыми или лучшими характеристиками. Кроме этого, необходимо, чтобы пользователь сообщил о дефекте в течение двух месяцев с момента его обнаружения, или с момента, когда стало возможным обнаружить дефект.

Транспортировка, демонтаж и переустановка изделия или какие-либо другие особые меры, которые необходимо предпринять, берет на себя компания **NOKEN DESIGN SAU**, что ранее официально согласовывается, и, поэтому, пользователь должен дать доступ к изделию.

Кроме того, что официально установлено ранее, компания **NOKEN DESIGN SAU** не предлагает никакой другой явно выраженной или подразумеваемой гарантии в отношении своих изделий.

Указанная гарантия становится недействительной в следующих случаях, когда: а) дефекты, повреждения или неисправности были вызваны как действиями перевозчика, мастера по установке или любого другого лица, так и в результате их небрежного отношения; б) изделия хранились без защиты от непогоды; в) изделия были установлены с нарушением действующих спецификаций или норм, или были установлены неквалифицированным персоналом; г) изделия были или использовались не в соответствии с их предназначением; д) повреждения или плохое функционирование произошли в результате выполненных изменений какого-либо характера и по какой-либо причине; е) повреждения вызваны неправильным обращением или установкой без соблюдения каких-либо письменных предписаний, предоставленных компанией **NOKEN DESIGN SAU** или, которые доступны на ее сайте www.noken.com "руководства по монтажу, уходу и использованию"; ё) причина повреждений отсутствие надлежащего каждодневного ухода, или использования абразивных чистящих средств или неподходящих средств; ж) дефекты и повреждения могли быть и должны были быть обнаружены и исправлены, и которых можно было избежать во время проверки и проведения надлежащих испытаний перед установкой ; з) повреждения вызваны природными явлениями, такими как ураган, наводнение, молния, землетрясение и другие стихийные бедствия; и) установка изделия была выполнена в соленой, неблагоприятной или опасной среде; й) использовалась морская вода с водорослями и грязью; к) подавалась вода плохого качества или известковая вода; л) водопроводные трубы особенно перед установкой изделия или после строительства не были очищены надлежащим образом.

Гарантия не покрывает:

- Быстроизнашивающиеся детали;
- Повреждение хрупких элементов, таких как стекло и лампы;
- Расходные материалы, такие как батареи, фильтры, аэраторы;
- Выставочные продукты и аналогичные;
- Недостающие детали, о которых не было сообщено в течение 30 дней после даты продажи изделия пользователю;

В той мере, в которой позволяет применяемый закон, компания **NOKEN DESIGN SAU** официально исключает из данной гарантии и не оплачивает прямые или непрямые потери, вытекающие, специальные или штрафные, которые не предусмотрены в ней. Ни при каких обстоятельствах ответственность компании **NOKEN DESIGN SAU** не будет выходить за пределы цены покупки Продукта компании.

Какие-либо разногласия, вытекающие из интерпретации или применения этого свидетельства гарантии, рассматриваются и подчиняются судам города Виллареал, Кастельон (Испания) в той степени, в которой позволяет применяемый закон, кроме случаев рекламаций со стороны потребителя или пользователя, когда могут применяться процессуальные действия следующих органов:

- Потребительского суда
- Судов и судебных органов, соответствующих адресу потребителя и пользователя или месту исполнения обязательства

I. Uwagi ogólne
- Niniejsza gwarancja obowiązuje bez uszczerbku dla obowiązujących przepisów prawa, które mogą mieć zastosowanie.
- Zakres niniejszej gwarancji nie obejmuje żadnej sprzedaży na terenie Stanów Zjednoczonych i Kanady.
- W rozumieniu niniejszej gwarancji użytkownikiem jest osoba będąca właścicielem produktu, która nie nabyła go w celu odsprzedaży lub instalacji w ramach swojej działalności zawodowej.
- W rozumieniu niniejszej gwarancji pierwszym klientem jest ten, który jako pierwszy nabył produkt w firmie **NOKEN DESIGN SAU**, będąc osobą fizyczną lub prawną, i odsprzedaje lub instaluje produkt w ramach swojej działalności zawodowej.
- W stosunku do użytkownika **NOKEN DESIGN SAU** zobowiązuje się do objęcia produktów sprzedawanych pod znakiem towarowym, NK Porcelanosa" gwarancją producenta, oprócz obowiązkowej gwarancji (jaką przysługuje użytkownikowi w stosunku do sprzedawcy).

II. Zakres gwarancji
NOKEN DESIGN SAU gwarantuje użytkownikowi, że meble, lustra i kinkiety sprzedawane od 1 października 2017 r. pod marką „NK Porcelanosa" będą - w granicach rozsądku - wolne od wad materiałowych i wykonawczych w momencie dostawy, a po prawidłowej instalacji lub użytkowaniu będą zgodne ze specyfikacjami zadeklarowanymi w odpowiedniej karcie produktu.

Niniejsza gwarancja obowiązuje przez okres: 2 lata w odniesieniu do mebli, luster i kinkietów (maksymalnie 3 lata od sprzedaży pierwszemu klientowi).

Okresy nie ulegają odnowieniu ani przedłużeniu poprzez udzielenie świadczeń z tytułu niniejszej gwarancji, w szczególności nie ulega ona przedłużeniu w przypadku naprawy lub wymiany.

III. Świadczenia z tytułu gwarancji
NOKEN DESIGN SAU decyduje pomiędzy naprawą produktu a jego wymianą w ramach niniejszej gwarancji. W przypadku wymiany wadliwy produkt zostanie wymieniony na ten sam produkt, o ile nie zaprzestano jego produkcji w momencie zgłoszenia awarii. W przeciwnym razie **NOKEN DESIGN SAU** będzie mieć prawo do dostarczenia produktu o równych lub lepszych właściwościach. Ponadto wymogiem jest, aby użytkownik zgłosił awarię w ciągu dwóch miesięcy od jej wykrycia lub od momentu zdania sobie sprawy, że wystąpiła.

Transport, demontaż i ponowna instalacja produktu lub wszelkie inne specjalne czynności, które muszą być wykonane, zostaną podjęte wyłącznie przez **NOKEN DESIGN SAU** za uprzednią wyraźną zgodą, a użytkownik
powinien umożliwić dostęp do produktu.

Z wyjątkiem przypadków wyraźnie określonych powyżej, **NOKEN DESIGN SAU** nie udziela żadnych wyraźnych ani dorozumianych gwarancji względem swoich produktów.

Wspomniana gwarancja zostanie unieważniona, jeśli wystąpi co najmniej jeden z następujących przypadków: (a) wady, uszkodzenia lub usterki spowodowane przez przewoźnika, instalatora lub jakąkolwiek inną osobę trzecią, a także te spowodowane ich zaniedbaniem; (b) przechowywanie lub instalacja bez zabezpieczenia przed czynnikami atmosferycznymi; (c) instalacja produktów w sposób niezgodny z obowiązującymi specyfikacjami lub przepisami lub przez niewykwalifikowany personel; (d) użycie produktów niezgodnie z ich przeznaczeniem; (e) nieprawidłowe działanie lub uszkodzenia spowodowane w wyniku modyfikacji dowolnego rodzaju lub z dowolnego powodu; (f) uszkodzenia spowodowane niewłaściwą obsługą lub instalacją niezgodną z jakąkolwiek pisemną specyfikacją dostarczoną przez **NOKEN DESIGN SAU** lub która może być dostępna na jej stronie internetowej www.noken.com „instrukcje montażu, konserwacji i użytkowania"; (g) uszkodzenia spowodowane brakiem odpowiedniej rutynowej konserwacji lub użyciem nieodpowiednich lub ściernych środków czyszczących; (h) wady lub uszkodzenia, które mogły i powinny były zostać wykryte, naprawione lub których można było uniknąć poprzez odpowiednią kontrolę i testy wykonane przed instalacją; (i) szkody spowodowane przez zjawiska naturalne, takie jak burze, powodzie, wyładowania atmosferyczne, trzęsienia ziemi i inne klęski żywiołowe; (j) instalacja produktu w środowisku zasolonym, niekorzystnym lub niebezpiecznym; (k) użycie wody morskiej z algami lub szlamem; (l) niska jakość dostarczanej wody lub obecność osadu wapiennego; (m) brak odpowiedniego opróżnienia rur doprowadzających wodę, zwłaszcza przed instalacją produktu lub po zakończeniu budowy.

Gwarancja nie obejmuje:
- Części zużywalnych;
- Uszkodzeń delikatnych elementów, takich jak szkło lub żarówki;
- Materiałów eksploatacyjnych, takich jak baterie, filtry, aeratory;
- Produktów wystawowych i tym podobnych;
- Brakujących części, które nie zostały zgłoszone w ciągu 30 dni od daty sprzedaży użytkownikowi;

W zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo **NOKEN DESIGN SAU** wyraźnie wyłącza z niniejszej gwarancji i nie zapłaci za szkody w niej nieokreślone, takie jak szkody bezpośrednie lub pośrednie, pochodne, szczególne lub karne. W żadnym wypadku odpowiedzialność **NOKEN DESIGN SAU** nie przekroczy ceny kupna Produktu od **NOKEN DESIGN SAU**.

Wszelkie spory wynikające z interpretacji lub zastosowania niniejszego certyfikatu gwarancyjnego będą przekazywane w zakresie dozwolonym przez prawo do sądów i trybunałów w Vila-Real, Castellón (HISZPANIA), z wyjątkiem roszczeń konsumenta lub użytkownika, w którym to przypadku możliwe jest przyjęcie następujących procedur:
- Arbitraż konsumencki.
- Sądy i trybunały odpowiadające adresowi konsumenta i użytkownika lub miejscu wykonania zobowiązania

I. 基本规则
· 本保修条款与可适用的强制性法规不相违背。
· 本保修条款不适用于在美国、加拿大所售产品。
· 本保修条款所针对用户是产品所有人，而非产品转售人或者将产品安装于其专业活动领域的人。
· 本保修条款的初始客户是指最初向**NOKEN DESIGN SAU**购买产品、并将产品转售或者安装于其专业活动领域的法人或自然人。
· **NOKEN DESIGN SAU** 对于使用“NK Porcelanosa”商标销售的产品，在强制性保修（此类保修属用户和销售商之间缔结）之外，还承担厂家保修服务。

II. 保修范围
NOKEN DESIGN SAU，向用户保证，橱柜，镜子和灯具自10月1日起售出。到了2017年，“ NK Porcelanosa”商标下的材料和工艺均无缺陷。在交付时以及正确安装或使用时，它们将符合 相应的产品数据表。

本保修条款的有效期为：

家具、镜子、壁灯：2年（从销售给初始客户之日起，最长3年）。

遵照本条款提供保修服务后，保修期不会随之更新或延长，尤其是在修理或替换情况下，保修期不予延长。

III. 保修服务
在本保修条款框架内，由**NOKEN DESIGN SAU**决定对产品修理或更换。若是更换，则要求在该产品在报修之时，厂家尚未下线；否则**NOKEN DESIGN SAU** 有权提供另外一个具有同等或更高性能的产品。同时，用户必须在察觉或应该察觉问题后的两个月内报修。

产品的运输、拆卸、重新安装以及其它任何必要的特殊操作，只有在事先征得明确同意情况下，才由**NOKEN DESIGN SAU**承担；同时用户必须允许**NOKEN DESIGN SAU**接触到产品。

除上述明确说明的保修条款外，**NOKEN DESIGN SAU**对产品不提供任何其它明确或暗含的保修服务。

若出现以下的一种或几种情况，保修条款即宣告无效：(a) 承运人、安装人、任何第三方或者因用户本人疏忽而造成的缺陷、破损及故障；(b)产品存放或安装时没有采取妥善防护，曝露于外界气候条件下；(c) 产品在安装过程中没有遵守说明书或现行法规，或安装人员不具资质；(d) 产品未用于规定用途；(e) 任何种类或任何原因的改动而造成的产品损坏或运转不良；(f) 因操作不正确或者在安装中未遵循**NOKEN DESIGN SAU**, SA所提供的书面说明（包括在公司网站www.noken.com 上可以查阅的“组装、维护及使用手册”）而造成的损坏；(g) 因未进行适当的常规维护或者使用不当乃至磨蚀性清洁用品而造成的损坏；(h) 在安装前如果进行适当检查或测试即可或者本应发现、弥补和避免的损坏；(i) 因暴雨、洪水、雷电、地震、自然灾害等自然现象所造成的损坏；(j) 将产品安装于盐性、恶劣或危险环境中；(k) 使用海水或者带有水藻、泥浆的水；(l) 供水质量不佳或者水质碱性；(m) 供水管道，尤其是在产品安装前或者在施工之后，没有进行适当的排气。

保修不包括：
· 磨损件；
· 玻璃、灯泡等易碎件的破损；
· 电池、过滤网、起泡器等耗材；
· 展览或者类似用途产品；
· 产品销售给用户30天之内未能及时告知的缺失件。

在适用法律许可范围内，**NOKEN DESIGN SAU** 明确表示，除本条款所明确说明的破损之外，其它直接/间接、衍生、特殊、惩罚性破损均被排除在保修范围之外，**NOKEN DESIGN SAU** 不会承担费用。任何情况下，NOKEN DESIGN SAU所承担的责任均不会超出产品最初的购买价。

对于本保修证书的解释或应用，如有任何分歧，将在法律许可范围内交由西班牙卡斯特利翁省比利亚雷阿尔市法院处理，除非是由消费者或用户提出索赔的情况，这种情况下可通过以下途径解决：
· 消费仲裁
· 消费者或用户所在地的法院或者义务履行地所属法院。

1.عموميات

●يحكم هذا الضمان دون المساس بالأحكام القانونية الإلزامية التي قد تكون قابلة للتطبيق.

●يستثنى من إطار هذا الضمان كل عملية بيع تمت في الولايا المتحدة الأمريكية وكندا.

●يكون المستخدم لأغراض هذا الضمان الشخص المالك للمنتج، والذي لم يشتره لإعادة بيعه أو تثبيته في إطار نشاطه المهني.

● يكون الزبون الأولي لأغراض هذا الضمان الشخص الذي اشترى أولاً من NOKEN DESIGN SAU، لكونه شخص طبيعي أو اعتباري، يقوم بإعادة بيع المنتج أو تثبيته في إطار نشاطه المهني.

●تتعهد شركة NOKEN DESIGN, SAU بأن تتحمل المسؤولية أمام المستخدم، بالنسبة للمنتجا المباعة تحت العلامة التجارية " NK Porcelanosa"، بالإ افة إلى الضمان الإلزامي (الذي يعود للمستخدم أمام بائعه)، مان الشركة المصنعة هذا.

2.نطاق الضمان

تضمن شركة NOKEN DESIGN, SAU للمستخدم بأن الأثاث والمرايا والمصابيح الجدارية التي تم بيعها اعتباراً من 1 أكتوبر/تشرين الأو 2017 تحت العلامة التجارية "NK Porcelanosa"، في حدود المعقو، خالية من عيوب المواد والتصنيع في وقت التسليم، وعند تركيبها أو استخدامها بالشكل المناسب، فإنها ستمتثل للمواصفا المعلنة في ورقة المنتج ذا الصلة

يسري هذا الضمان لمدة: سنتان للأثاث والمرايا والمصابيح الجدارية (كحد أقصى 3 سنوات من بيعها للزبون الأولي).

لا يتم تجديد الفترا ولا تمديدها بسبب منح المزايا في إطار هذا الضمان، خاصة أنه لا يتم تمديده في حالة الإصلاح أو الاستبدا.

3.مزايا الضمان

شركة NOKEN DESIGN, SAU هي من يقرر بين إصلاح المنتج أو إجراء تبديل في إطار هذا الضمان. في حالة إجراء تبديل، فسيتم استبدا المنتج المعيوب بنفس المنتج طالما لم يتوقف تصنيعه في وقت الإخطار بالعطل. إذا تعذر ذلك، فإن شركة NOKEN DESIGN, SAU سيكون لها الحق في تسليم منتج ذي خصائص متساوية أو عالية. بالإ افة إلى ذلك، فإن الشرط هو أن يقوم المستخدم بالإبلاغ عن العطل في غضون شهرين من اكتشافه أو منذ أن تمكن من إدراكه.

لن يتم نقل وتفكيك وإعادة تثبيت المنتج أو أي إجراء خاص آخر يجب تنفيذه إلا من قبل شركة NOKEN DESIGN, SAU بموافقة صريحة مسبقة، وكذلك يجب على المستخدم السماح بالوصو إلى المنتج.

باستثناء ما هو منصوص عليه بشكل صريح أعلاه، لا تقدم شركة NOKEN DESIGN, SAU أي مان صريح أو مني فيما يتعلق بمنتجاتها.

يبطل هذا الضمان في واحدة أو أكثر من الحالا التالية: (a) العيوب أو الأ رار أو الأعطا التي تسببها شركة النقل أو الشخص المُركِّب أو أي طرف ثالث بالإ افة إلى تلك الناتجة عن إهمالها؛ (b) أن المنتجا قد تم تخزينها أو تركيبها دون حمايتها من حالة الجو؛ (c) أن المنتجا قد تم تركيبها بطريقة تتعارض مع المواصفا أو اللوائح المعمو بها أو تم تثبيتها بواسطة موظفين غير مؤهلين؛ (d) المنتجا لم تكن أو لم يتم استخدامها للغرض المقصود منها؛ (e) الأ رار أو سوء التشغيل نتيجة التعديلا من أي نوع أو سبب؛ (f) الأ رار الناجمة عن المعالجة غير الصحيحة أو التثبيت المتعارض مع أي مواصفا مكتوبة مقدمة من شركة NOKEN DESIGN, SAU أو التي قد تكون متاحة من خلا موقعها الإلكتروني www.noken.com "أدلة التثبيت والصيانة والاستخدام"؛ (g) الأ رار الناجمة عن الافتقار إلى الصيانة الروتينية المناسبة، أو استخدام منظفا غير مناسبة أو كاشطة؛ (h) العيوب أو الأ رار التي كان من الممكن أو ينبغي اكتشافها أو إصلاحها أو تجنبها عن طريق الفحص والاختبار المناسبين قبل التركيب؛ (i) الأ رار الناجمة عن الظواهر الطبيعية، مثل العواصف والفيضانا والبرق والزلاز وغيرها من الكوارث الطبيعية؛ (j) تركيب المنتج في بيئة مالحة أو ارة أو خطرة؛ (k) استخدام مياه البحر مع الطحالب أو الطين؛ (l) رداءة نوعية إمدادا المياه أو الجير؛ (m) لم يتم تطهير أنابيب مياه الإمداد، خاصة قبل تركيب المنتج أو بعد البناء.

الضمان لن يغطي:

- أجزاء التآكل؛
- كسر المكونا الهشة، مثل الزجاج أو المصابيح؛
- المواد الاستهلاكية مثل البطاريا والمرشحا وأجهزة التهوية؛
- منتجا العرض وما شابه؛
- الأجزاء المفقودة التي لم يتم الإبلاغ عنها في غضون 30 يوماً بعد تاريخ البيع للمستخدم؛

إلى الحد الذي يسمح به القانون المعمو به، تستثني شركة NOKEN DESIGN, SAU بشكل صريح من هذا الضمان، ولن تدفع مقابل الأ رار غير المحددة فيه، مثل الأ رار المباشرة أو غير المباشرة أو المشتقة أو الخاصة أو العقابية. لن تتجاوز مسؤولية شركة NOKEN U DESIGN, SA تحت أي ظرف سعر شراء المنتج من NOKEN DESIGN, SAU.

سوف يخضع أي خلاف ناتج عن تفسير أو تطبيق شهادة الضمان هذه إلى الحد الذي يسمح به القانون إلى المحاكم في Vila-Real, Castellón (إسبانيا)، باستثناء في حالة المطالبا من قبل المستهلك أو المستخدم، في هذه الحالة يمكن اعتماد الإجراءا التالية:

●تحكيم الاستهلاك.

●المحاكم والهيئا القضائية المختصة في عنوان المستهلك والمستخدم أو مكان الوفاء بالالتزام

عربي

I. Общи положения
- Тази гаранция се прилага, без да се засягат задължителните правни разпоредби, които биха могли да се приложат.
- Продажбите, извършени в Съединените американски щати и Канада, не се покриват от тази гаранция.
- Потребителят, за целите на тази гаранция, е лицето собственик на продукта и е този, който не го е закупил за препродажба или инсталиране в рамките на професионалната си дейност.
- Първоначалният клиент, за целите на тази гаранция, е този, който за първи път е придобил **NOKEN DESIGN SAU**, като физическо или юридическо лице, което препродава или инсталира продукта в рамките на професионалната си дейност.
- **NOKEN DESIGN SAU** се задължава да се ангажира пред потребителя, за продукти, продавани под търговската марка "NK Porcelanosa", в допълнение към задължителната гаранция, (която се полага на потребителя от продавача), настоящата гаранция на производител.

II. Обхват на гаранцията
NOKEN DESIGN SAU гарантира на потребителя, че мебелите, огледалата и аплиците, продавани от 1 октомври 2017 г. нататък, с търговската марка "NK Porcelanosa", ще бъдат, в рамките на нормалното, без дефекти на материали и изработка в момента на доставката, и че когато са монтирани или използвани по подходящ начин, те ще отговарят на спецификациите, заявени в съответния продуктов лист.

Тази гаранция е приложима за период от: 2 години за мебели, огледала и аплици (максимум 3 години от продажбата на първоначалния клиент).

Сроковете не се подновяват или удължават, относно извършването на услуги по тази гаранция, особено, същата не се удължава, в случай на ремонт или смяна.

III. Услуги покрити от гаранцията
NOKEN DESIGN SAU е тази, която решава между ремонт на продукта или извършване на смяна в обхвата на тази гаранция. В случай на смяна, засегнатият продукт ще бъде заменен със същия продукт, при условие че същият не е спрян от производство в момента на обявяването на повредата. По подразбиране, **NOKEN DESIGN SAU** има право да достави продукт с еднакви или по-добри характеристики. В допълнение, изискването е потребителят да докладва за повредата в рамките на два месеца от откриването ѝ или от момента, в който си е дал сметка за нея.

Bg

Транспортирането, разглобяването и повторното инсталиране на продукта или друга специална мярка, която трябва да се предприеме, ще бъде извършена единствено от **NOKEN DESIGN SAU** с изрично предварително съгласие, както и потребителят трябва да позволи достъп до продукта.

Освен както изрично е посочено по-горе, **NOKEN DESIGN SAU** не дава никакви изрични или подразбиращи се гаранции по отношение на своите продукти.

Тази гаранция се анулира в случай на наличие на един или повече от следните случаи: а) дефекти, щети или повреди, причинени от превозвача, монтажника или друго трето лице, както и причинените от тяхната небрежност; б) продуктите са били съхранявани, без да се предпазват от атмосферните условия; в) продуктите са монтирани в противоречие със спецификациите или разпоредбите, които са в сила или са били инсталирани от неквалифициран персонал; г) продуктите не са били използвани или не се използват за предвидената употреба; д) щети или неизправност в резултат на модификации от всякакъв тип или причина; е) щети, причинени от неправилно боравене или инсталиране в противоречие с каквато и да е спецификация, предоставена от **NOKEN DESIGN SAU** писмено или, която може да бъде достъпна на нейната уеб страница www.noken.com упътвания за монтаж, поддръжка и употреба; ж) щети, причинени от липса на редовна поддръжка или използване на абразивни, или неподходящи почистващи продукти; з) дефекти или повреди, които биха могли и е трябвало да бъдат открити, ремонтирани или избегнати, чрез подходяща инспекция и тестване преди монтажа; и) щети от природни явления, като бури, наводнения, мълнии, земетресения и други природни бедствия; й) монтирането на продукта в солена, вредна или опасна среда; к) използването на морска вода с водорасли или утайка; л) лошо качество на водоснабдяването или варовик; (м) тръбите за подаване на вода, особено преди монтирането на продукта или след строителство, не са били адекватно продухани.
Гаранцията не покрива:
- Износени части;
- Счупване на крехки компоненти, като например стъкло или електрически крушки;
- Консумативи, като батерии, филтри, аератори;
- Изложени продукти и други подобни;
- Липсващи части, които не са докладвани в рамките на 30 дни от датата на продажбата на потребителя;

Доколкото е позволено от приложимите законови норми, **NOKEN DESIGN SAU** изрично изключва от тази гаранция и няма да заплати за щети, които не са посочени в същата, като например преки или косвени щети, произтичащи, специални или водещи до законови наказания. При никакви обстоятелства отговорността на **NOKEN DESIGN SAU** не може да надвишава продажната цена на Продукта на **NOKEN DESIGN SAU**.

Всяко противоречие, произтичащо от тълкуването или прилагането на този гаранционен сертификат, ще бъде разрешено, доколкото е позволено от закона, пред съдилищата и трибуналите на Виля-Реал, Кастелон (ИСПАНИЯ), освен в случаите на оплаквания от ползвателя или потребителя, като в този случай могат да бъдат предприети следните процедури:
- Потребителски съдебен арбитраж.
- Съдилищата и трибуналите, съответстващи на адреса на ползвателя и потребителя, или мястото на изпълнение на задължението.

I. Obecné
- Touto zárukou nejsou dotčena případná ustanovení platných právních předpisů.
- Z rozsahu této záruky je vyloučen veškerý prodej ve Spojených státech amerických a Kanadě.
- Uživatelem se pro účely této záruky rozumí osoba, která je vlastníkem výrobku a která ho nekoupila k přeprodeji nebo instalaci v rámci své profesní činnosti.
- Původní klient je za účelem této záruky osoba, ať už fyzická, nebo právnická, která jako první zakoupila výrobek od N**NOKEN DESIGN SAU** a přeprodává ho nebo ho instaluje v rámci své profesní činnosti.
- **NOKEN DESIGN SAU** se kromě povinné záruky (jež uživateli poskytuje jeho prodejce) zavazuje vůči uživateli poskytnutím záruky výrobce za výrobky prodané pod obchodní značkou „NK Porcelanosa".

II. Rozsah záruky
NOKEN DESIGN SAU uživateli zaručuje, že koupelnový nábytek, zrcadla a nástěnné produkty prodané od 1. října 2017 pod obchodní značkou „NK Porcelanosa" jsou v době předání v rozumné míře bez vad materiálu a zpracování a že při správné instalaci a používání splní technické parametry uvedené v příslušném produktovém listu výrobku.

Tato záruka je platná na dobu: 2 let pro nábytek, zrcadla a nástěnné produkty (nejvýše 3 roky od jejich prodeje původnímu klientovi).

Lhůty se v důsledku poskytnutí služeb v rámci této záruky neobnovují ani neprodlužují, zvláště pak se záruka neprodlužuje v případě opravy nebo výměny.

III. Záruka
V rámci této záruky rozhodne o opravě produktu nebo jeho výměně společnost **NOKEN DESIGN SAU**. V případě výměny bude dotčený výrobek nahrazen totožným výrobkem, pokud se v době upozornění na vadu již nepřestal vyrábět. V takovém případě má **NOKEN DESIGN SAU** právo na předání výrobku stejných nebo lepších vlastností. Kromě toho je nezbytné, aby uživatel o závadě informoval do dvou měsíců od jejího zjištění nebo od chvíle, kdy se o ní dozvěděl.

Přepravu, demontáž a opětovnou instalaci výrobku nebo jakékoli jiné zvláštní opatření, které je nutno učinit, provede NOKEN DESIGN SAU pouze s předchozím výslovným souhlasem uživatele a uživatel tak bude muset umožnit k produktu přístup.

S výjimkou výslovně uvedených případů výše neposkytuje **NOKEN DESIGN SAU** na své výrobky žádnou výslovně uvedenou ani nepřímou záruku.

Tato záruka pozbývá platnosti v případě, že nastane jeden nebo více z následujících případů: (a) vady, poškození nebo závady způsobené dopravcem, instalatérem či jakoukoli třetí osobou a vady, poškození nebo závady vzniklé nedbalostí, (b) výrobky byly uskladněny bez ochrany ve venkovním prostředí, (c) výrobky byly instalovány v rozporu s tím, jak je uvedeno ve specifikacích nebo platných normách nebo byly instalovány nekvalifikovaným personálem, (d) výrobky nebyly nebo nejsou používány za určeným účelem, (e) poškození nebo nesprávné fungování je výsledkem úprav jakéhokoli rázu nebo z jakéhokoli důvodu, (f) škody byly způsobeny nesprávnou manipulací nebo instalací v rozporu s jakýmikoli písemnými specifikacemi dodanými společností **NOKEN DESIGN SAU** nebo které mohly být k dispozici na jejích webových stránkách www.noken.com – „příručky pro montáž, údržbu a provoz", (g) škody z důvodu nedostatku příslušné pravidelné údržby nebo použití abrazivních či nevhodných čisticích přípravků, (h) vady a poškození, které mohly a měly být zjištěny, opraveny a jimž mělo být zabráněno kontrolou a adekvátními zkouškami před instalací, (i) škody způsobené přírodními jevy jako bouřkami, záplavami, blesky, zemětřeseními a dalšími přírodními pohromami, (j) instalace produktu ve slaném, nepříznivém nebo nebezpečném prostředí, (k) použití mořské vody, s řasami nebo kaly, (l) špatná kvalita dodávané vody nebo kamenec, (m) řádně nepročištěné přívodní vodovodní potrubí, zvláště před instalací produktu nebo po výstavbě.

Záruka nekryje:
- Díly podléhající opotřebení,
- Rozbití křehkých součástí jako skla nebo žárovek,
- Spotřební materiály jako baterie, filtry a perlátory,
- Výstavní a podobné výrobky,
- Chybějící díly, o nichž nebylo informováno do 30 dnů od data prodeje uživateli.

V míře stanovené platným zákonem **NOKEN DESIGN SAU** z této záruky výslovně vylučuje a nebude hradit škody v ní neuvedené, jako přímé či nepřímé, odvozené, zvláštní nebo sankčně nahrazované škody. Za žádných okolností nepřekročí **NOKEN DESIGN SAU** v rámci své odpovědnosti cenu, za niž byl výrobek od této společnosti zakoupen.

Veškeré spory odvozené z výkladu nebo použití tohoto záručního listu podléhají v rozsahu povoleném zákonem soudům ve Vila-Real, Castellón (ŠPANĚLSKO), kromě reklamací ze strany spotřebitele nebo uživatele, kdy lze použít následující postupy:
- Arbitráž ve spotřebitelských sporech,
- Soudy a příslušné soudy podle adresy spotřebitele a uživatele nebo místa plnění závazku.

I. Opće informacije
- Ovo jamstvo primjenjuje se bez obzira na to postoje li obvezujuće zakonske odredbe.
- Ovo jamstvo ne uključuje prodaje u SAD i Kanadi.
- Sukladno ovom jamstvu korisnik je osoba koja posjeduje proizvod i koja ga nije kupila za preprodaju ili integriranje u komercijalne svrhe.
- Sukladno ovom jamstvu prvi kupac je onaj tko je prvi kupio proizvod **NOKEN DESIGN SAU**, pod uvjetom da se radi o fizičkoj ili pravnoj osobi koja preprodaje proizvod ili ga integrira u svoje komercijalne svrhe.
- **NOKEN DESIGN SAU** se prema korisniku obvezuje da će na proizvode prodane pod trgovačkom markom "NK Porcelanosa" uz obvezno zakonsko jamstvo (korisniku od prodavača) primjenjivati i komercijalno jamstvo proizvođača.

II. Opseg jamstva
NOKEN DESIGN SAU jamči korisniku da kupaonski namještaj, zrcala i pričvrsni elementi, koji su od 1. listopada 2017. kupljeni pod trgovačkom markom "NK Porcelanosa", u razumnoj mjeri prilikom isporuke neće imati nikakve defekte u materijalu ili izradi, te da će njihova ispravna ugradnja i uporaba omogućiti udovoljavanje zahtjevima specifikacija koji se navode u tehničkom listu odgovarajućeg proizvoda.

Ovo jamstvo ima sljedeće razdoblje valjanosti: 2 godine na kupaonski namještaj, zrcala i pričvrsne elemente (maksimalno 3 godine od prodaje prvom kupcu).

Razdoblja se ne niti obnavljaju niti produžuju nikakvim dodatnim povlasticama u okviru ovog jamstva. Pogotovo se ne produžuju u slučaju popravaka ili zamjena.

III. Usluge jamstva
NOKEN DESIGN SAU odlučuje hoće li se izvršiti popravak proizvoda ili zamjena u okviru ovog jamstva. U slučaju zamjene, dotični proizvod zamjenjuje se istim ako se u trenutku prijave neispravnosti ta serija proizvoda još uvijek proizvodi. Prema potrebi, tvrtka **NOKEN DESIGN SAU** ima pravo isporučiti proizvod s istim ili boljim svojstvima. Osim toga, neophodno je da prijava neispravnosti uslijedi u roku od dva mjeseca od uočavanja defekta ili trenutka kada ga korisnik otkrije.

Transport, demontaža i ponovna ugradnja proizvoda ili bilo koje druge potrebne posebne mjere koje treba izvršiti mora obavljati tvrtka **NOKEN DESIGN SAU** uz izričiti prethodni pristanak pristupa proizvodu.

Osim u gore navedenim slučajevima, tvrtka **NOKEN DESIGN SAU** neće snositi nikakvu izričitu ni impliciranu odgovornost za svoje proizvode.

Ovo se jamstvo ukida u jednom ili više slučajeva koji se navode u nastavku: (a) manjkavosti, oštećenja ili defekti koje je uzrokovao špediter, montažer ili neka druga treća strana ili kao posljedica njihova nemara; (b) proizvodi su skladišteni tako da su bez zaštite bili izloženi atmosferilijama; (c) proizvodi su montirani bez uvažavanja specifikacija ili propisa, ili je montažu izvelo nekvalificirano osoblje; (d) proizvodi nisu korišteni ili se ne koriste u predviđenu svrhu; (e) oštećenja proizvoda uzrokovale su promjene bilo koje vrste ili iz bilo kojeg razloga; (f) oštećenja zbog nepravilnog rukovanja ili instalacije koja je izvršena protivno pisanim uputama tvrtke **NOKEN DESIGN SAU** ili uputama s internetske stranice www.noken.com "priručnici za montažu, održavanje i korištenje"; (g) oštećenja zbog neredovite njege ili čišćenja proizvoda abrazivnim ili neprikladnim sredstvima; (h) nedostaci ili oštećenja koja su se mogla otkriti, popraviti ili otkloniti pregledom ili odgovarajućim provjerama prije ugradnje; (i) oštećenja uslijed prirodnih fenomena poput oluja, poplava, udara groma, potresa i drugih prirodnih katastrofa; (j) ugradnja proizvoda u slanom, krajnje nepovoljnom ili opasnom okruženju; (k) uporaba morske vode, s algama ili blatom; (l) loša kvaliteta dovoda vode ili kamenac; (m) cijevi za vodu nisu ispravno isprane, posebice prije instalacije proizvoda ili nakon građevinskih radova.

Jamstvo ne pokriva:
- Istrošene dijelove
- Lom lomljivih dijelova, primjerice stakla ili žarulja
- Potrošne materijale poput baterija, filtara i prozračnika
- Izložbene i sl. proizvode
- Nedostajuće dijelove, koji se ne prijave u roku od 30 dana od datuma prodaje korisniku.

U mjeri dozvoljenoj zakonom tvrtka **NOKEN DESIGN SAU** eksplicitno se izuzima iz ovog jamstva bez plaćanja troškova za vrstu štete koja nije ovdje navedena, primjerice izravnu ili neizravnu, posljedičnu, posebnu ili kažnjivu. Ni u kojem slučaju odgovornost tvrtke **NOKEN DESIGN SAU** neće prelaziti kupovnu vrijednost proizvoda **NOKEN DESIGN SAU**.

Svaki spor zbog tumačenja ili primjene ovog jamstvenog certifikata, ako je to dopušteno zakonom, rješavat će nadležni sudovi u Vila-Realu, (Castellón, Španjolska), osim u slučaju reklamacija potrošača ili korisnika u slučaju kojih se mogu primijeniti sljedeći postupci:
- Rješavanje spora pred arbitražom.
- Sudovi koji su mjerodavni na području potrošača i unutar zakonodavstva nadležnog za područje adrese korisnika ili mjesta ispunjavanja obveze.

I. Generelle betingelser
- Denne garanti berører ikke eventuelle obligatoriske lovbestemmelser, der måtte gælde.
- Ethvert salg foretaget i USA og Canada er udelukket fra denne garanti.
- Brugeren er, med henblik på denne garanti, den person, der ejer produktet, og som ikke har købt det til videresalg eller installation som en del af hans professionelle virksomhed.
- Den oprindelige kunde i forbindelse med denne garanti er den person, der først købte produktet fra **NOKEN DESIGN SAU**, uanset om sidstnævnte er en fysisk eller juridisk person, der videresælger eller installerer produktet som en del af deres professionelle virksomhed.
- **NOKEN DESIGN SAU** forpligter sig til at levere brugerens garanti for produkter solgt under varemærket "NK Porcelanosa" ud over den obligatoriske garanti (som svarer til brugeren overfor sælgeren).

II. Garantiens anvendelsesområde
NOKEN DESIGN SAU garanterer over for brugeren, at møbler, spejle og væglamper, der sælges fra 1. oktober 2017 under varemærket "NK Porcelanosa", inden for rimelighedens løb vil være fri for mangler i materialer og håndværk på leveringstidspunktet, og at når det er korrekt installeret eller brugt, vil det overholde specifikationerne angivet i det tilsvarende produktark.

Denne garanti gælder i en periode på: 2 år for møbler, spejle og væglamper (maksimalt 3 år fra salgsdatoen til den oprindelige kunde).

Perioderne fornys eller forlænges hverken ved levering af tjenester inden for rammerne af denne garanti, og især forlænges garantien ikke i tilfælde af reparation eller udskiftning.

III. Garantifordele
NOKEN DESIGN SAU er den der beslutter, om produktet skal repareres eller ombyttes inden for rammerne af denne garanti. I tilfælde af udskiftning, skal det berørte produkt erstattes af det samme produkt, forudsat at produktet ikke er afbrudt på tidspunktet for fejlmeddelelsen. I modsat fald har **NOKEN DESIGN SAU** ret til at levere et produkt med samme eller bedre egenskaber. Derudover er kravet, at brugeren skal rapportere fejlen inden for to måneder efter defekten opstod, eller brugeren blev opmærksom på fejlen.

Transport, demontering og geninstallation af produktet eller enhver anden særlig foranstaltning, der skal udføres, udføres kun af **NOKEN DESIGN SAU** med udtrykkeligt samtykke fra brugeren, og brugeren skal give adgang til produktet.

Bortset fra som udtrykkeligt nævnt ovenfor yder **NOKEN DESIGN SAU** ingen udtrykkelige eller underforståede garantier vedrørende sine produkter.

Denne garanti bortfalder i tilfælde af et eller flere af følgende: (a) mangler, skader eller fejl forårsaget af transportøren, installatøren eller enhver anden tredjepart eller forårsaget af deres uagtsomhed, (b) produkterne er blevet opbevaret uden beskyttelse dem fra vejret; (c) produkterne er installeret på en måde, der er i modstrid med de gældende specifikationer eller forskrifter, eller er blevet installeret af ukvalificeret personale, (d) produkterne ikke har været eller ikke er brugt til deres tilsigtede anvendelse, (e) beskadigelse eller funktionsfejl som følge af ændringer af nogen art eller af en eller anden grund, (f) skader forårsaget af forkert håndtering eller installation i konflikt med enhver skriftlig specifikation leveret af **NOKEN DESIGN SAU** eller som kan være tilgængeligt via dets websted www.noken.com "samling, vedligeholdelse og brugervejledninger", (g) skader på grund af manglende korrekt rutinemæssig vedligeholdelse eller brugen af slibende eller uegnede rengøringsprodukter, (h) mangler eller skader, der kunne og burde have været opdaget, repareret eller forhindret ved korrekt inspektion og test inden installation, (i) skader fra naturfænomener såsom storme, oversvømmelser, lyn, jordskælv og andre naturkatastrofer, (j) installation af produktet i et saltvand, ugunstigt eller farligt miljø, (k) anvendelse af havvand, alger eller slam, (l) dårlig kvalitet af vandforsyningen eller kalk, (m) forsyne vandrør, især inden installation af produktet eller efter konstruktion ikke er skyllet ordentligt.

Garantien dækker ikke:
- Sliddele,
- Brud på skrøbelige komponenter, såsom glas eller pærer,
- Forbrugsstoffer såsom batterier, filtre, udlufter,
- Udstillingsprodukter og lignende,
- Manglende dele, der ikke er rapporteret inden for 30 dage efter salgsdatoen til brugeren,

I det omfang det er tilladt i henhold til gældende lov, udelukker **NOKEN DESIGN SAU** udtrykkeligt fra denne garanti og betaler ikke for skader, der ikke er angivet heri, såsom direkte eller indirekte, følgeskader, særlige eller straffende skader. **NOKEN DESIGN SAU**s ansvar må under ingen omstændigheder overstige produktets købspris fra **NOKEN DESIGN SAU**.

Enhver tvist, der opstår som følge af fortolkningen eller anvendelsen af dette garantibevis, er i det omfang, loven tillader det, underlagt domstolene i Vila-Real, Castellón (SPANIEN), undtagen i tilfælde af krav fra forbrugeren eller brugeren, i hvilket tilfælde følgende procedurer kan vedtages:
- Forbrugervoldgift.
- Domstolene svarende til adressen på forbrugeren og brugeren eller stedet for opfyldelsen af forpligtelsen.

I. Všeobecné ustanovenia
- Táto záruka platí bez toho, aby boli dotknuté záväzné právne predpisy, ktoré by sa mohli uplatňovať.
- Z tejto záruky sa vyníma akýkoľvek predaj v Spojených štátoch amerických a v Kanade.
- Používateľ sa na účely tejto záruky definuje ako vlastník produktu, ktorý ho nenadobudol s cieľom ďalšieho predaja alebo montáže v rámci svojej zárobkovej činnosti.
- Počiatočný zákazník sa na účely tejto záruky definuje ako fyzická alebo právnická osoba, ktorá ako prvá nadobudla produkt spoločnosti **NOKEN DESIGN SAU**, ktorá produkt ďalej predáva alebo inštaluje v rámci svojej zárobkovej činnosti.
- **NOKEN DESIGN SAU** sa na predané produkty obchodnej značky „NK Porcelanosa" zaväzuje poskytovať vo vzťahu k používateľovi okrem povinnej záruky (ktorú používateľovi poskytuje predajca) túto záruku výrobcu.

II. Rozsah záruky
NOKEN DESIGN SAU zaručuje používateľovi, že nábytok, zrkadlá a nástenné svietidlá predané po 1. októbra 2017 pod obchodnou značkou „NK Porcelanosa" budú v primeranom rozsahu v momente odovzdania bez chýb na materiáli a spracovaní, a montážou alebo používaním primeraným spôsobom budú spĺňať špecifikácie uvedené v informačnom liste o výrobku.

Táto záruka platí na obdobie: 2 roky na nábytok, zrkadlá a nástenné svietidlá (maximálne 3 roky od predaja počiatočnému zákazníkovi).

Tieto doby sa neobnovujú ani nepredlžujú poskytnutím služieb vykonaných v rámci tejto záruky ani sa nepredlžujú v prípade opráv alebo výmen.

III. Plnenie záruky
NOKEN DESIGN SAU rozhoduje o oprave produktu alebo výmene v rámci tejto záruky. V prípade výmeny sa príslušný produkt nahradí rovnakým produktom len vtedy, ak sa tento produkt ešte v čase oznámenia chyby vyrába. **NOKEN DESIGN SAU** má právo odovzdať produkt s rovnakými alebo lepšími parametrami. Zároveň sa vyžaduje, aby používateľ informoval o chybe do dvoch mesiacov od jej zistenia alebo od času, keď sa prejavila.

Preprava, demontáž a opätovná montáž produktu alebo iné špeciálne opatrenie, ktoré sa musí vykonať, sa prijme len po výslovnom predchádzajúcom súhlase spoločnosti **NOKEN DESIGN SAU**, takže používateľ bude musieť povoliť prístup k produktu.

Okrem prípadu uvedeného vyššie neposkytuje spoločnosť **NOKEN DESIGN SAU** žiadnu výslovnú alebo odvodenú záruku na svoje produkty.

Táto záruka je neplatná v nasledujúcich prípadoch: (a) nedostatky, škody alebo chyby spôsobené prepravcom, inštalatérom alebo inou treťou osobou, ako aj nedostatky, škody alebo chyby spôsobené nedbanlivosťou; (b) skladovanie produktov bez ochrany pred nepriaznivými poveternostnými podmienkami; (c) montáž produktov iným spôsobom, ako je stanovené alebo ako je uvedené v platných nariadeniach alebo ak boli namontované nekvalifikovaným personálom; (d) produkty sa nepoužívali alebo nepoužívajú na zamýšľaný účel; (e) poškodenie alebo porucha ako dôsledok zmien akéhokoľvek druhu alebo z akéhokoľvek dôvodu; (f) škody spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo montážou v rozpore so špecifikáciami, ktoré v písomnej forme poskytla spoločnosť **NOKEN DESIGN SAU**, alebo ktoré sú k dispozícii prostredníctvom webovej stránky www.noken.com v časti s návodmi na montáž, údržbu a používanie; (g) škody spôsobené nedostatkom primeranej a pravidelnej údržby alebo používanie abrazívnych alebo nevhodných čistiacich produktov; (h) nedostatky alebo škody, ktoré mohli alebo mali byť odhalené, opravené alebo sa im malo predísť prostredníctvom kontroly a primeraných skúšok pred montážou; (i) škody spôsobené prírodnými javmi, ako sú napríklad búrky, záplavy, blesky, zemetrasenia alebo iné prírodné pohromy; (j) montáž produktu v slanom prostredí či inom nepriaznivom alebo nebezpečnom prostredí; (k) používanie morskej vody, vody s vodnými riasami alebo bahnom; (l) zlá kvalita dodávok vody alebo vodný kameň; (m) potrubie prívodu vody nebolo najmä pred montážou produktu alebo po nej primerane vyčistené.

Sk

Záruka nepokrýva:
- Opotrebované súčiastky;
- Praskliny krehkých komponentov, ako je napríklad sklo alebo žiarovka;
- Spotrebné materiály, ako sú napríklad batérie, filtre, prevzdušňovače;
- Vystavené produkty a podobne;
- Chýbajúce súčiastky, ktoré neboli nahlásené do 30 dní od predaja používateľovi.

V rozsahu povolenom rozhodným právom spoločnosť **NOKEN DESIGN SAU** výslovne z tejto záruky vylučuje a neuhradí škody neuvedené v tejto záruke, ako sú priame, nepriame, odvodené, špeciálne alebo sankčné škody. Zodpovednosť spoločnosti **NOKEN DESIGN SAU** za žiadnych okolností neprekročí nákupnú cenu produktu spoločnosti **NOKEN DESIGN SAU**.

Akýkoľvek rozpor vyplývajúci z interpretácie alebo uplatňovania tejto záruky bude podliehať v rozsahu povolenom právnymi predpismi právomoci súdov a súdnych dvorov vo Vila-Real, Castellón (ŠPANIELSKO) okrem reklamácie zo strany spotrebiteľa alebo používateľa. V tom prípade sa môžu použiť nasledujúce postupy:
- Spotrebiteľské rozhodcovské konanie.
- Súdne dvory a súdne dvory miestne príslušné podľa bydliska spotrebiteľa a používateľa alebo podľa miesta plnenia povinnosti.

I. Splošne informacije
• To poroštvo ne posega v morebitne zakonske določbe.
• Vse prodajne transakcije v Združenih državah in Kanadi so izključene iz področja uporabe tega garancija.
• Uporabnik v smislu te garancija je oseba, ki je lastnik izdelka in ki je ni, kupljenih za nadaljnjo prodajo ali vgradnja v okviru svojih poklicnih aktivnosti.
• Za namene garancija, original kupec je oseba, ki je prvi izdelek kupili od **NOKEN DESIGN SAU**, ne glede na to, ali je fizična oseba ali pravna oseba, ki resells ali namesti izdelek kot del svoje poklicne dejavnosti.
• **NOKEN DESIGN SAU**, zavezuje, da bo uporabnik z izdelki, ki se prodajajo pod blagovno znamko "NK Porcelanosa", ki poleg obveznih garancijo (kar ustreza uporabnik vis-à-vis prodajalec), ponuja tudi garancijo proizvajalca.

II. Garancijski obseg
NOKEN DESIGN SAU uporabniku garancija, da bodo od 1. oktober 2017 pipe in drugi sanitarni pripomočki, ki se prodajajo pod blagovno znamko "NK Porcelanosa", ob dobavi brez napak v materialu in izdelavi ter da bodo ob pravilni namestitvi ali uporabi skladni s specifikacijami, določenimi v ustreznem listu izdelka:
To jamstvo velja 2 leti za pohištvo, ogledala in stenske luči (največ 3 leta od datuma prodaje prvotnemu kupcu).
Obdobja se ne obnovijo ali podaljšajo z opravljanjem storitev v okviru te garancije, zlasti v primeru popravila ali zamenjave.

III. Prednosti garancije
NOKEN DESIGN SAU je tisti, ki odloči, ali bo izdelek popravljen ali zamenjan v okviru te garancija. V primeru zamenjave bo zadevni izdelek zamenjan z enakim izdelkom, če proizvodnja izdelka v času obvestila o napaki še ni bila ustavljena. V nasprotnem primeru ima **NOKEN DESIGN SAU** pravico dobaviti izdelek z enakimi ali boljšimi lastnostmi. Poleg tega mora uporabnik napako prijaviti v dveh mesecih od odkritja ali seznanitve z napako.

Podjetje **NOKEN DESIGN SAU** bo prevoz, razstavljanje in ponovno sestavljanje izdelka ali druge potrebne posebne ukrepe izvedlo le z izrecnim soglasjem uporabnika, ki mora omogočiti dostop do izdelka.

Razen kot je izrecno navedeno zgoraj, **NOKEN DESIGN SAU** v zvezi s svojimi izdelki ne daje nobenih garancija, izrecnih ali implicitnih.

Ta garancija preneha veljati v enem ali več naslednjih primerih: (a) napake, poškodbe ali okvare, ki jih povzročijo prevoznik, monter ali katera koli druga tretja oseba ali so posledica njihove malomarnosti; (b) so bili izdelki shranjeni brez zaščite pred vremenskimi vplivi; (c) če so bili izdelki nameščeni v nasprotju z veljavnimi specifikacijami ali predpisi ali če jih je namestilo nekvalificirano osebje; (d) izdelki niso bili uporabljeni ali se ne uporabljajo v predvideni namen;(e) poškodbe ali okvare, ki nastanejo zaradi kakršne koli spremembe ali iz kakršnegakoli razloga; (f) škodo, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja ali namestitve v nasprotju s pisnimi specifikacijami, ki jih je zagotovila družba **NOKEN DESIGN SAU**, ali kot je navedeno v "navodilih za montažo, vzdrževanje in uporabo" na spletni strani www.noken.com; (g) poškodbe, ki nastanejo zaradi pomanjkljivega rednega vzdrževanja ali uporabe abrazivnih ali neustreznih čistilnih sredstev; (h) napake ali poškodbe, ki bi jih bilo mogoče in treba odkriti, popraviti ali preprečiti z ustreznim pregledom in testiranjem pred namestitvijo; (i) škodo, ki jo povzročijo naravni pojavi, kot so nevihte, poplave, strele, potresi in druge naravne nesreče; (j) namestitev izdelka v slanem, neugodnem ali nevarnem okolju; (k) uporaba morske vode, alg ali blata; (l) slaba kakovost oskrbe z vodo ali vodni kamen.
(m) vodovodne cevi niso bile ustrezno splaknjene, zlasti pred vgradnjo ali po njej.

Garancija ne krije:
• Obrabljivi deli;
• Razbitje krhkih sestavnih delov, kot so steklo ali žarnice;
• Potrošni material, kot so baterije, filtri, prezračevalniki;
• Prikaz izdelkov in podobno;
• Manjkajoči deli, ki jih uporabnik ni prijavil v 30 dneh po datumu prodaje;

V obsegu, ki ga dovoljuje veljavna zakonodaja, **NOKEN DESIGN SAU** izrecno izključuje to jamstvo in ne bo plačal škode, ki ni navedena v tem dokumentu, kot je neposredna ali posredna, posledična, posebna ali kazenska škoda. Odgovornost družbe **NOKEN DESIGN SAU** v nobenem primeru ne sme presegati nakupne cene izdelka **NOKEN DESIGN SAU**.

Za vse spore, ki izhajajo iz razlage ali uporabe tega garancijskega lista, so v največjem zakonsko dovoljenem obsegu pristojna sodišča v mestu Vila-Real Castellón (Španija), razen v primeru zahtevkov potrošnika ali uporabnika, pri čemer se lahko uporabijo naslednji postopki:
• Arbitraža za potrošnike.
• Sodišča, ki ustrezajo naslovu potrošnika in uporabnika ali kraju izpolnitve obveznosti.

I. Üldine teave
- Käesolev garantii ei piira võimalike kohustuslike õigusnormide kohaldamist.
- Kõik Ameerika Ühendriikides ja Kanadas tehtud müügitehingud on käesoleva garantii kohaldamisalast välja jäetud.
- Kasutaja käesoleva garantii tähenduses on isik, kes on toote omanik ja kes ei ole ostnud seda edasimüügiks või paigaldamiseks oma kutsetegevuse raames.
- Algne klient käesoleva garantii tähenduses on isik, kes ostis toote esimest korda **NOKEN DESIGN SAU**, olenemata sellest, kas tegemist on füüsilise või juriidilise isikuga, kes müüb toote edasi või paigaldab selle oma kutsetegevuse raames.
- **NOKEN DESIGN SAU** kohustub andma kasutajale tooteid, mida müüakse kaubamärgiga "NK Porcelanosa" ja sellega antakse lisaks kohustuslikule garantiile (mis vastab kasutajale müüja suhtes) ka tootjagarantii.

II. Garantii ulatus
NOKEN DESIGN SAU garanteerib kasutajale, et alates 1 oktoobrist 2017 kaubamärgi "NK Porcelanosa" all müüdavad kraanid ja muud sanitaartehnilised seadmed on tarnimise ajal materjali ja tööveadeta ning vastavad nõuetekohase paigaldamise või kasutamise korral asjakohases tootelehes esitatud spetsifikatsioonidele.

See garantii kehtib ajavahemikuks: 2 aastat mööbli, peeglite ja seinavalgustite puhul (maksimaalselt 3 aastat alates müügikuupäevast algsele kliendile).

Ajavahemikke ei uuendatud ega pikendata teenuste osutamisega käesoleva garantii raames, eelkõige ei pikendata neid remondi või asendamise korral.

III. Garantii eelised
NOKEN DESIGN SAU on see, kes otsustab, kas toode parandatakse või vahetatakse selle garantii raames. Vahetuse korral asendatakse asjaomane toode sama tootega, tingimusel et selle tootmine ei ole lõpetatud rikke teatamise ajal. Vastasel juhul on **NOKEN DESIGN SAU** õigus tarnida võrdsete või paremate omadustega toode. Lisaks sellele peab kasutaja teatama veast kahe kuu jooksul alates vea avastamisest või sellest teadasaamisest.

NOKEN DESIGN SAU võtab toote transportimise, lahtivõtmist ja uuesti paigaldamise või muud vajalikud erimeetmed ette ainult kasutaja selgesõnalisel nõusolekul ning kasutaja peab võimaldama juurdepääsu tootele.

Välja arvatud eespool selgesõnaliselt sätestatud, **NOKEN DESIGN SAU** teeb mingit otsest või kaudset garantiid seoses oma tooteid.

See garantii kaotab kehtivuse ühe või mitme järgmise juhtumi korral: (a) veoettevõtja, paigaldaja või mis tahes muu kolmanda isiku põhjustatud või nende hooletusest tingitud defektid, kahjustused või vead; (b) tooteid on hoitud ilma ilmastiku eest kaitsmata; (c) tooted on paigaldatud viisil, mis on vastuolus kehtivate spetsifikatsioonide või eeskirjadega, või on paigaldatud kvalifitseerimata töötajate poolt; (d) tooteid ei ole kasutatud või ei kasutata nende ettenähtud otstarbel; (e) mis tahes muudatuste tagajärjel või mis tahes põhjusel tekkinud kahjustused või talitlushäired; (f) kahju, mis on põhjustatud ebaõigest käitlemisest või paigaldamisest, mis on vastuolus **NOKEN DESIGN SAU** poolt esitatud kirjalike spetsifikatsioonidega või nagu on mainitud veebilehe www.noken.com "kokkupaneku, hooldus ja kasutusjuhendites"; (g) nõuetekohase korrapärase hoolduse puudumise või abrasiivsete või ebasobivate puhastusvahendite kasutamise tõttu tekkinud kahjustused; (h) defektid või kahjustused, mida oleks võinud ja pidanud avastama, parandama või vältima nõuetekohase kontrolli ja katsetamisega enne paigaldamist; (i) loodusnähtuste, näiteks tormide, üleujutuste, äikese, maavärinate ja muude loodusõnnetuste tekitatud kahju; (j) toote paigaldamine soolalahusesse, ebasoodsasse või ohtlikku keskkonda; (k) merevee, vetikate või muda kasutamine; (l) veevarustuse või lubjaskaala halb kvaliteet; (m) veevarustustorud, eriti enne toote paigaldamist või pärast ehitamist, ei ole piisavalt loputatud.

Et

Garantii ei hõlma järgmist:
- Kulumisosad;
- Habraste komponentide, näiteks klaasi või lambipirnide purunemine;
- Tarbekaubad, nagu patareid, filtrid, õhustid;
- Ekraan ja sarnased tooted;
- Puuduvad osad, millest ei ole teatatud 30 päeva jooksul alates müügikuupäevast kasutajale;

Kohaldatava õigusega lubatud ulatuses välistab **NOKEN DESIGN SAU** selgesõnaliselt käesoleva garantii ja ei maksa siinkohal nimetamata kahjude eest, nagu näiteks otsesed või kaudsed, kaudsed, kaudsed, erilised või karistusõiguslikud kahjud. Mitte mingil juhul ei tohi **NOKEN DESIGN SAU** vastutus ületada toote ostuhinda **NOKEN DESIGN SAU**.

Kõik vaidlused, mis tulenevad käesoleva garantiisertifikaadi tõlgendamisest või kohaldamisest, kuuluvad seadusega lubatud ulatuses Vila-Reali Castellón (Hispaania) kohtute ja tribunalide pädevusse, välja arvatud tarbija või kasutaja nõuete puhul, mille puhul võib kasutada järgmisi menetlusi:
- Tarbijate vahekohtumenetlus.
- Tarbija ja kasutaja aadressile või kohustuse täitmise kohale vastavad kohtud.

I. Γενικά
- Η παρούσα εγγύηση ισχύει με την επιφύλαξη των υποχρεωτικών νομικών διατάξεων.
- Κάθε πώληση που πραγματοποιείται στις ΗΠΑ και τον Καναδά εξαιρείται από το πεδίο εφαρμογής της παρούσας εγγύησης.
- Για τους σκοπούς της παρούσας εγγύησης, χρήστης είναι ο κύριος του προϊόντος που δεν το έχει αποκτήσει για μεταπώληση ή εγκατάσταση στο πλαίσιο της επαγγελματικής του δραστηριότητας.
- Για τους σκοπούς της παρούσας εγγύησης, αρχικός πελάτης είναι το φυσικό ή νομικό πρόσωπο που έχει αποκτήσει το προϊόν για πρώτη φορά από τη **NOKEN DESIGN SAU**, με σκοπό να το μεταπωλήσει ή να το εγκαταστήσει στο πλαίσιο της επαγγελματικής του δραστηριότητας.
- Η **NOKEN DESIGN SAU** δεσμεύεται να αναλάβει έναντι του χρήστη, εκτός από την υποχρεωτική εγγύηση (που αντιστοιχεί στον χρήστη ενώπιον του πωλητή), την παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή για τα προϊόντα που πωλούνται υπό την εμπορική επωνυμία NK Porcelanosa.

II. Πεδίο εφαρμογής εγγύησης
Η **NOKEN DESIGN SAU** εγγυάται στον χρήστη ότι τα έπιπλα, οι καθρέφτες και οι απλίκες που πωλούνται από την 1η Οκτωβρίου 2017 υπό την εμπορική επωνυμία NK Porcelanosa είναι, σε εύλογα πλαίσια, απαλλαγμένα από ελαττώματα υλικών και κατασκευής κατά τη στιγμή της παράδοσης και ότι, όταν εγκαθίστανται ή χρησιμοποιούνται με τον κατάλληλο τρόπο, συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που δηλώνονται στο αντίστοιχο δελτίο προϊόντος.

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για χρονικό διάστημα 2 ετών για τα έπιπλα, τους καθρέφτες και τις απλίκες (κατ' ανώτατο όριο για 3 έτη από την πώλησή τους στον αρχικό πελάτη).

Αυτά τα χρονικά διαστήματα ούτε ανανεώνονται ούτε επιμηκύνονται με τη χορήγηση παροχών βάσει της παρούσας εγγύησης και, ειδικώς, η εγγύηση δεν παρατείνεται σε περίπτωση επισκευής ή αντικατάστασης.

III. Παροχές εγγύησης
Η **NOKEN DESIGN SAU** είναι εκείνη που επιλέγει μεταξύ της επισκευής του προϊόντος ή της αλλαγής του στο πλαίσιο της παρούσας εγγύησης. Σε περίπτωση αλλαγής, το εν λόγω προϊόν αντικαθίσταται από το ίδιο προϊόν, εφόσον αυτό δεν έχει παύσει να κατασκευάζεται κατά τη στιγμή της γνωστοποίησης του ελαττώματος. Σε αντίθετη περίπτωση, η **NOKEN DESIGN SAU** έχει το δικαίωμα να παραδώσει ένα προϊόν ίδιων ή ανώτερων χαρακτηριστικών. Επιπλέον, ο χρήστης υποχρεούται να αναφέρει το ελάττωμα εντός δύο μηνών από τότε που το εντόπισε ή το αντιλήφθηκε.

Η επίσκεψη, η αποσυναρμολόγηση και η επανεγκατάσταση του προϊόντος ή οποιαδήποτε άλλη εργασία που πρέπει να πραγματοποιηθεί αναληφθεί αναλαμβάνονται από τη **NOKEN DESIGN SAU** κατόπιν ρητής συγκατάθεσης. Επιπλέον, ο χρήστης πρέπει να επιτρέψει την πρόσβαση στο προϊόν.

Με την επιφύλαξη των ανωτέρω, η Noken Design S.A. δεν παρέχει καμία άλλη ρητή ή σιωπηρή εγγύηση για τα προϊόντα της.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που συντρέχει μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες περιπτώσεις: (α) ελαττώματα, ζημιές ή βλάβες που έχουν προκληθεί από τον μεταφορέα, τον εγκαταστάτη ή οποιονδήποτε άλλον τρίτο, καθώς και όσα έχουν προκληθεί από αμέλεια αυτών, (β) τα προϊόντα έχουν αποθηκευτεί χωρίς προστασία ενάντια στα καιρικά φαινόμενα, (γ) τα προϊόντα έχουν εγκατασταθεί με τρόπο αντίθετο προς τις ισχύουσες προδιαγραφές ή κανονισμούς, ή από μη ειδικευμένο προσωπικό, (δ) τα προϊόντα δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για την προβλεπόμενη χρήση τους, (ε) ζημιά ή δυσλειτουργία ως αποτέλεσμα τροποποιήσεων οποιουδήποτε είδους ή για οποιονδήποτε λόγο, (στ) ζημιά που έχει προκληθεί από εσφαλμένο χειρισμό ή εγκατάσταση σε αντίθεση με κάποια προδιαγραφή που παρέχεται γραπτώς από τη **NOKEN DESIGN SAU** ή είναι διαθέσιμη στην ενότητα «Εγχειρίδια συναρμολόγησης, συντήρησης και χρήσης» του ιστότοπου www.noken.com, (ζ) ζημιά λόγω έλλειψης κατάλληλης συντήρησης ρουτίνας ή χρήσης λειαντικών ή ακατάλληλων καθαριστικών, (η) ελαττώματα ή ζημιές που θα μπορούσαν και θα έπρεπε να είχαν εντοπιστεί, επισκευαστεί ή αποφευχθεί με κατάλληλη επιθεώρηση και δοκιμή πριν από την εγκατάσταση, (θ) ζημιές από φυσικά φαινόμενα, όπως καταιγίδες, πλημύρες, κεραυνούς, σεισμούς και άλλες φυσικές καταστροφές, (ι) εγκατάσταση του προϊόντος σε αλατώδες, αντίξοο ή επικίνδυνο περιβάλλον, (ια) χρήση θαλασσινού νερού, νερού με φύκια ή λασπόνερου, (ιβ) κακή ποιότητα της παροχής νερού ή άλατα, (ιγ) οι σωλήνες νερού, ειδικά πριν από την εγκατάσταση του προϊόντος ή μετά την κατασκευή, δεν έχουν καθαριστεί επαρκώς.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:
- Ανταλλακτικά
- Θραύση εύθραυστων εξαρτημάτων, όπως γυαλί ή λαμπτήρες
- Αναλώσιμα υλικά, όπως μπαταρίες, φίλτρα, αεριστήρες
- Εκθεσιακά και άλλα παρόμοια προϊόντα
- Εξαρτήματα που λείπουν, αλλά δεν έχουν αναφερθεί εντός 30 ημερών από την ημερομηνία πώλησης στον χρήστη;

Στον βαθμό που επιτρέπεται από την ισχύουσα νομοθεσία, η **NOKEN DESIGN SAU** αποκλείει ρητά από την παρούσα εγγύηση και δεν πληρώνει τις ζημιές που δεν ορίζονται σε αυτή, όπως άμεσες, έμμεσες, παράγωγες, ειδικές ή ποινικές ζημίες. Σε καμία περίπτωση η ευθύνη της **NOKEN DESIGN SAU** δεν υπερβαίνει την τιμή αγοράς του προϊόντος από τη **NOKEN DESIGN SAU**.

Οποιαδήποτε διαφωνία που προκύπτει από την ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος πιστοποιητικού εγγύησης υπόκειται, στον βαθμό που επιτρέπεται από τη νομοθεσία, στη δικαιοδοσία των δικαστηρίων της Βίλα-Ρεάλ του Καστεγιόν (Ισπανία), εκτός από τις αξιώσεις εκ μέρους του καταναλωτή ή του χρήστη, για τις οποίες μπορούν να ακολουθηθούν οι εξής διαδικασίες:
- Διαιτησία επί καταναλωτικής διαφοράς
- Δικαστική διαδικασία στα δικαστήρια που αντιστοιχούν στη διεύθυνση του καταναλωτή και του χρήστη ή στον τόπο εκπλήρωσης της υποχρέωσης.

I. Általános feltételek

- Ez a jótállás irányadó, és a kötelezően alkalmazandó jogi rendelkezések sérelme nélkül érvényesítendő.
- Nem tartoznak jelen jótállás hatálya alá az Amerikai Egyesült Államokban és a Kanadában történő értékesítések.
- Ezen jótállás vonatkozásában a felhasználó maga a termék tulajdonosa, aki azt nem továbbértékesítés vagy a szakmai tevékenységének keretén belül történő felhasználás céljából vásárolta meg.
- A jótállás tekintetében elsődleges vásárlónak nevezzük azt, aki a **NOKEN DESIGN SAU** termékét elsőként vásárolta meg, akár természetes, akár olyan jogi személyről van szó, aki azt továbbértékesítés vagy a szakmai tevékenységének keretén belül történő felhasználás céljából tette.
- A **NOKEN DESIGN SAU** kötelezettséget vállal arra, hogy az "NK Porcelanosa" márkanév alatt értékesített termékek vonatkozásában a felhasználó felé a kötelező jótálláson túl (amely a felhasználó és az értékesítő között jön létre) felvállalja a gyártó cég által nyújtott garanciát is.

II. A jótállás hatálya

A **NOKEN DESIGN SAU** garanciát vállal arra, hogy a 2017. október 1-je után "NK Porcelanosa" márkanév alatt értékesített bútorok, tükrök és szerelvények, az ésszerűség határain belül, mentesek az anyag- és kivitelezési hibáktól, illetve a szállításkor előforduló sérülésektől, és megfelelő telepítés vagy használat esetén megtartják a vonatkozó terméklapon meghatározott tulajdonságokat.

Jelen, a bútorokra, tükrökre és szerelvényekre vonatkozó jótállás időtartama 2 év (de legfeljebb az elsődleges vásárló számára történő értékesítéstől számított 3 év).

III. A jótállás érvényesítése

A termék cseréjéről vagy javításáról a jótállási feltételek figyelembevételével a **NOKEN DESIGN SAU** dönt. Csere esetén a sérült terméket egy másik ugyanolyan termékre cseréli abban az esetben, ha az adott termék gyártása a hiba bejelentése idején még folyamatos. Amennyiben ez nem lehetséges, a **NOKEN DESIGN SAU** élhet azzal a jogával, hogy a terméket egy ugyanolyan vagy magasabb színvonalú termékre cserélje. A termékcsere feltétele, hogy a felhasználó a hiba megjelenését, illetve annak felfedezését követő két hónapon belül azt bejelentse.

A termék szállítását, szétszerelését és újratelepítését, vagy bármilyen más, a cseréhez kapcsolódóan elvégzendő intézkedést a NOKEN DESIGN SAU csak előzetes egyeztetést követően vállal, a felhasználónak pedig minden esetben biztosítania kell a termékhez való hozzáférést.

A fent említettek kivételével a **NOKEN DESIGN SAU** semmilyen valós vagy vélelmezett jótállást nem vállal a termékei vonatkozásában.

Ezen jótállás érvénytelenné válik az alábbi esetekben: (a) a szállító, az összeszerelő vagy bármely más harmadik fél által okozott károk, valamint a gondatlanságukból eredő károk és hibák esetén; (b) ha a terméket a külső hatások elleni védelem nélkül tárolták; (c) ha a terméket az utasításoknak ellentmondóan állították össze vagy ha az összeszerelést nem képzett szakember végezte; (d) ha a terméket nem a rendeltetésének megfelelően használták vagy használják; (e) bármely okból és szándékból történő átalakításokból származó hibák és működési rendellenességek esetén; (f) a **NOKEN DESIGN SAU** írásban közzétett útmutatójával, illetve a www.noken.com weboldalon olvasható "Összeszerelési, karbantartási és használati kézikönyv" utasításaival ellentétesen végzett összeszerelés vagy helytelen kezelés esetén; (g) a szükséges rendszeres karbantartás hiánya, vagy nem megfelelő, illetve sérüléseket okozó tisztítószerek használata miatt bekövetkezett károk esetén; (h) olyan hibák vagy sérülések esetén, amelyek az összeszerelés előtt végzett megfelelő ellenőrzéssel és teszteléssel felfedezhetőek, javíthatóak vagy elkerülhetőek lettek volna; (i) természeti jelenségek, például viharok, áradások, villámlás, földrengések és más természeti katasztrófák által okozott károk esetén; (j) a termék sós, kedvezőtlen vagy veszélyes környezetben történő elhelyezése esetén; (k) tengervíz, algák vagy iszap használata esetén; (l) rossz minőségű vagy magas mésztartalmú víz használata esetén; (m) ha a vízvezetékeket az építkezést követően vagy a termék felszerelése előtt nem tisztították ki megfelelően.

A jótállás nem vonatkozik az alábbiakra:

- Elhasználódó alkatrészekre;
- Törékeny alkatrészekre, például üvegek vagy izzók törésére;
- Fogyóeszközökre, például elemekre, szűrőkre, aerátorokra;
- Kiállítási vagy ahhoz hasonló céllal használt darabokra;
- Olyan hiányzó alkatrészekre, melyek hiányát a felhasználó a vásárlást követő 30 napon belül nem jelezte;

Hu

Az alkalmazott törvény által megengedett mértékben a **NOKEN DESIGN SAU** kifejezetten kizárja ebből a jótállásból, és nem fizet azokért a károkért, amelyekre a jótállás nem terjed ki, mint például a közvetlen vagy közvetett, származékos, speciális, illetve büntetendő károkozások. A **NOKEN DESIGN SAU** felelősségének mértéke semmilyen körülmények között nem haladhatja meg a **NOKEN DESIGN SAU** termékeinek vételárát.

A jelen garanciavállalás értelmezéséből vagy alkalmazásából eredő bármely nézeteltérés orvosolására a törvény által megengedett mértékben a Vila-Real, Castellón (SPANYOLORSZÁG) bírósága az illetékes, kivéve a fogyasztó vagy felhasználó által előterjesztett panaszok esetén, amikor az érintettek az alábbi eljárások közül választhatnak:

- Fogyasztói választottbírói eljárás.
- A fogyasztó vagy felhasználó lakcíme vagy a kötelezettség teljesítésének helye szerinti bíróságok.

I. Vispārēja informācija
- Šī garantija tiek piemērota, neskarot piemērojamos obligātos juridiskos noteikumus.
- Šī garantija neattiecas uz pārdošanas apjomiem Amerikas Savienotajās Valstīs un Kanādā.
- Šīs garantijas lietotājs ir persona, kurai pieder produkts un kura to nevar tālāk pārdot vai uzstādīt savas profesionālās darbības ietvaros.
- Sākotnējais klients, uz kuru attiecas šī garantija, ir persona, kura pirmo reizi ir iegādājusies uzņēmumā **NOKEN DESIGN SAU** , un ir fiziskā vai juridiskā persona, kura savas profesionālās darbības ietvaros pārdod tālāk vai uzstāda produktu.
- **NOKEN DESIGN SAU** šīs ražotāja garantijas saistības attiecībā uz lietotāju uzņemas par produktiem, kas pārdoti ar preču zīmi "NK Porcelanosa", papildus obligātajai garantijai (kas atbilst lietotājam pret tā pārdevēju).

II. Garantijas spēkā esamības joma
NOKEN DESIGN SAU lietotājam garantē, ka mēbelēm, spoguļiem un armatūrām, kas no 2017. gada 1. oktobra tiek pārdoti ar preču zīmi "NK Porcelanosa" pirkuma piegādes laikā nebūs pamatotu materiālu un izgatavošanas defektu un, ka tos uzstādot vai lietojot pareizi, tie atbildīs specifikācijām, kas deklarētas attiecīgajā produkta lapā.

Šī garantija ir spēkā uz laika periodu: 2 gadi mēbelēm, spoguļiem un armatūrai (maksimums 3 gadi kopš to pārdošanas sākotnējam klientam).

Termiņus neatjauno un nepagarina, piešķirot priekšrocības saskaņā ar šo garantiju; it īpaši tos neatjauno remonta vai nomaiņas gadījumā.

III. Garantijas funkcijas
NOKEN DESIGN SAU šīs garantijas ietvaros izlemj, vai veikt produkta labošanu vai nomaiņu. Nomaiņas gadījumā bojātais produkts tiks aizstāts ar tādu pašu produktu, ja vien tas no ražošanas netiek izņemts brīdī, kad tiek saņemts paziņojums par kļūmi. Pēdējā gadījumā **NOKEN DESIGN SAU** ir tiesības piegādāt tādas pašas vai augstākas kvalitātes produktu. Turklāt pastāv prasība, ka lietotājam par kļūmi jāziņo divu mēnešu laikā pēc tās konstatēšanas vai kopš brīža, kad viņš par to uzzina.

Produkta transportēšanu, demontāžu un pārinstalēšanu vai jebkuru citu īpašu pasākumu, kas jāveic, **NOKEN DESIGN SAU** , veiks tikai ar iepriekšēju nepārprotamu piekrišanu, kā arī lietotājam jānodrošina pieeja produktam.

Izņemot iepriekš noteikto, **NOKEN DESIGN SAU** nepiedāvā nekādu tiešu vai netiešu garantiju attiecībā uz saviem produktiem.

Minētā garantija tiks anulēta vienā vai vairākos no šādiem gadījumiem: (a) defekti, bojājumi vai kļūmes, kuras izraisījis pārvadātājs, uzstādītājs vai jebkura cita trešā persona, kā arī tie, kas radušies viņu nevērības rezultātā; (b) ja produkti tiek uzglabāti, neatbilstoši laika apstākļiem; (c) produkti uzstādīti pretrunā ar spēkā esošajām specifikācijām vai noteikumiem vai, tos uzstādījis, nekvalificēts personāls; (d) produkti nav izmantoti vai netiek izmantoti paredzētajam lietojumam; (e) bojājumi vai nepareiza darbība jebkāda veida izmaiņu rezultātā; (f) bojājumi, kurus izraisījusi nepareiza apstrāde vai uzstādīšana, kas ir pretrunā ar jebkuru rakstisku specifikāciju, kuru piegādā **NOKEN DESIGN SAU** vai arī, kas var būt pieejama tās tīmekļa vietnē www.noken.com ", montāžas, apkopes un lietošanas rokasgrāmatās"; (g) bojājumi atbilstošas ikdienas apkopes trūkuma vai nepiemērotu vai abrazīvu tīrīšanas līdzekļu lietošanas rezultātā; (h) defekti vai bojājumi, kurus pirms uzstādīšanas varēja un vajadzēja atklāt, labot vai novērst, veicot attiecīgu pārbaudi un testēšanu; (i) dabas stihiju, piemēram, vētru, plūdu, zibeņošanas, zemestrīču un citu dabas katastrofu izraisīti kaitējumi; (j) produkts tiek uzstādīts sāļā, nelabvēlīgā vai bīstamā vidē; (k) jūras ūdens ar aļģēm vai dubļiem izmantošana; (l) slikta ūdens padeves kvalitāte vai kaļķu nosēdumi; (m) ūdens padeves caurules, jo īpaši pirms produkta uzstādīšanas vai pēc būvniecības darbiem nav pietiekami iztīrītas.

Garantija neattiecas uz:
- Nolietotām detaļām;
- Trauslu sastāvdaļu, piemēram, stikla vai spuldžu plīšanu;
- Palīgmateriāliem, piemēram, baterijas, filtri, aeratori;
- Izstādes un tamlīdzīgiem izstrādājumiem;
- Trūkstošām detaļām, par kurām lietotājam nav ziņots 30 dienu laikā pēc pārdošanas datuma.

Ciktāl to pieļauj piemērojamie tiesību akti, **NOKEN DESIGN SAU** no šīs garantijas izslēdz un neatlīdzinās tajā nenorādītus zaudējumus, piemēram, tiešus vai netiešus, atvasinātus, īpašus vai soda zaudējumus. Nekādā gadījumā **NOKEN DESIGN SAU** atbildība nepārsniegs Produkta pirkšanas cenu uzņēmumā **NOKEN DESIGN SAU** .

Jebkuras domstarpības, kas radušās, interpretējot vai piemērojot šo garantijas sertifikātu, likumā atļautajā apjomā tiks iesniegtas Vila-Real, Castellón (SPĀNIJA) tiesās, izņemot patērētāja vai lietotāja prasības, kuru gadījumā var iesniegt prasību:
- Patērētāju šķīrējtiesā.
- Tiesās vai tiesās, kas atbilst patērētāja un lietotāja adresei vai saistību izpildes vietai.

I. Bendrojo pobūdžio informacija
• Ši garantija taikoma nepažeidžiant privalomų teisinių nuostatų, kurios gali būti taikomos.
• Ši garantija neapima Jungtinėse Amerikos Valstijose ir Kanadoje parduotų gaminių.
• Garantijoje naudotoju laikomas asmuo, kuriam priklauso produktas ir kuris jo neįgijo tam, kad perparduotų ar montuotų vykdydamas savo profesinę veiklą.
• Garantijoje pradiniu klientu laikomas fizinis ar juridinis asmuo, kuris įsigijo gaminį iš **NOKEN DESIGN SAU** tam, kad jį perparduotų arba įmontuotų vykdydamas savo profesinę veiklą.
• **NOKEN DESIGN SAU** įsipareigoja naudotojui prisiimti ne tik privalomą su prekių ženklu „NK Porcelanosa“ parduodamų gaminių garantiją (kurią naudotojui suteikia pardavėjas), bet ir šią gamintojo garantiją.

II. Garantijos taikymo sritis
NOKEN DESIGN SAU garantuoja naudotojui, kad nuo 2017 m. spalio 1 d. su prekių ženklu „NK Porcelanosa“ parduoti baldai, veidrodžiai ir detalės pristatymo metu neturės medžiagų ir apdailos defektų, o tinkamai juos įmontavus ir naudojant, atitiks gaminio lapuose nurodytas specifikacijas.

Ši garantija taikoma tokiam laikotarpiui: 2 metų baldams, veidrodžiams ir dekoratyviniams elementams (daugiausia 3 metams nuo jų pardavimo pradiniam klientui).

Numatyti šios garantijos laikotarpiai neatnaujinami ir nepratęsiami atlikus aptarnavimą pagal garantiją, kitaip tariant, garantija neatnaujinama ir nepratęsiama pataisius ar pakeitus gaminius.

III. Garantijos priemonės
Įmonė **NOKEN DESIGN SAU** sprendžia, ar taikant šią garantiją gaminį taisyti, ar pakeisti. Keitimo atveju tam tikras gaminys pakeičiamas kitu su sąlyga, kad pranešimo apie gedimą metu šis gaminys vis dar buvo gaminamas. Jei gaminys nebegaminamas **NOKEN DESIGN SAU** turi teisę pristatyti tokiomis pačiomis arba geresnėmis savybėmis pasižymintį gaminį. Naudotojas privalo pranešti apie gedimą ne vėliau kaip per du mėnesius nuo jo nustatymo arba nuo momento, kai tai pastebėjo.

Gaminio atvežimu, išmontavimu ir naujo gaminio įmontavimu bei kitomis specialiomis priemonėmis, kurias būtina atlikti, pasirūpins **NOKEN DESIGN SAU** su aiškiu išankstiniu sutikimu, o naudotojas turės duoti sutikimą dėl prieigos prie gaminio.

NOKEN DESIGN SAU nesiūlo jokios kitos aiškios ar numanomos garantijos savo produktams nei aiškiai nustatytoji anksčiau.

Ši garantija nebus taikoma vienu ar daugiau iš šių atvejų: a) defektai, apgadinimai ar gedimai, sukelti vežėjo, montuotojo ar bet kurios kitos trečiosios šalies, o taip pat tie, kurie atsirado dėl jų aplaidumo; b) jei gaminiai buvo laikomi neapsaugojus jų nuo oro sąlygų; c) jei gaminiai buvo sumontuoti priešingai nei nurodyta galiojančiose specifikacijose ar taisyklėse arba juos sumontavo nekvalifikuotas personalas; d) jei gaminiai naudoti arba naudojami ne pagal numatytą paskirtį; e) sugadinimas ar gedimas dėl bet kokio pobūdžio pakeitimo, nepriklausomai nuo pakeitimo priežasties; f) žala, atsiradusi dėl netinkamo gaminio valdymo ar įrengimo, prieštaraujančio bet kokiai rašytinei įmonės **NOKEN DESIGN SAU** pateiktai specifikacijai, kuri prieinama jos interneto svetainės www.noken.com skiltyje „Montavimo, priežiūros ir naudojimo vadovai“; g) žala dėl tinkamos įprastinės priežiūros trūkumo arba netinkamų ar abrazyvinių valiklių naudojimo; h) defektai ar pažeidimai, kurie galėjo ir turėjo būti atrasti, pašalinti ar išvengti tinkamai patikrinus ir išbandžius prieš montuojant; i) žala dėl tokių gamtos reiškinių kaip audros, potvyniai, žaibai, žemės drebėjimai ir kitos stichinės nelaimės; j) gaminio įmontavimas druskingoje, nepalankioje ar pavojingoje aplinkoje; k) jūros vandens su dumbliais ar purvu naudojimas; l) prasta vandens tiekimo kokybė arba kalkės; m) nebuvo tinkamai išvalyti tiekiamo vandens vamzdžiai, ypač prieš montuojant gaminį ar jį pastačius.

Garantija netaikoma:
• Nusidėvėjusioms dalims;
• Udužusiems trapiems elementams, pavyzdžiui, stiklui ar lemputėms;
• Sunaudojamoms medžiagoms, pavyzdžiui, baterijoms, filtrams, aeratoriams;
• Vitrinoje buvusiems ir panašiems gaminiams;
• Trūkstamoms dalims, apie kurias nepranešta per 30 dienų nuo pardavimo naudotojui dienos;

Kiek tai leidžia galiojantys įstatymai, **NOKEN DESIGN SAU** aiškiai neįtraukia į šią garantiją ir nemokės už joje nenurodytą žalą, kuri gali būti tiesioginė ar netiesioginė, išvestinė, specialioji arba baudžiamoji. Nė vienu atveju **NOKEN DESIGN SAU** atsakomybė nebus didesnė nei **NOKEN DESIGN SAU** gaminio įsigijimo kaina.

Visi nesutarimai, kilę aiškinant ar taikant šį garantinį dokumentą, bus pateikti tiek, kiek įstatymai leidžia, Kasteljono Vila Realio (ISPANIJA) teismams, išskyrus vartotojo ar naudotojo skundus, kuriems gali būti taikomi šie procesai:
• Vartotojų arbitražas;
• Teismai, atitinkantys vartotojo ir naudotojo gyvenamosios vietos adresą arba prievolės vykdymo vietą.

I. Algemeen
- Deze garantie geldt onverlet eventuele dwingende wettelijke bepalingen die van toepassing kunnen zijn.
- Alle producten die verkocht worden in de Verenigde Staten van Amerika en Canada zijn uitgesloten van deze garantie.
- De gebruiker in de zin van deze garantie is de persoon die eigenaar is van het product, en die het niet heeft gekocht voor wederverkoop of installatie in het kader van zijn beroepsactiviteit.
- De eerste klant in de zin van deze garantie is diegene die het product voor het eerst bij **NOKEN DESIGN SAU** heeft gekocht, zijnde een natuurlijke of rechtspersoon, die het doorverkoopt of installeert in het kader van zijn beroepsactiviteit.
- **NOKEN DESIGN SAU** verbindt zich ertoe om de gebruiker, voor de producten verkocht onder het merk "NK Porcelanosa", naast de verplichte garantie (die overeenkomt met de gebruiker tegenover de verkoper), de huidige fabrieksgarantie te bieden.

II. Omvang van de garantie
NOKEN DESIGN SAU garandeert de gebruiker dat de meubels, spiegels en wandlampen die vanaf 1 oktober 2017 onder de merknaam "NK Porcelanosa" worden verkocht, op het moment van levering redelijkerwijs vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten, en dat zij, wanneer zij op de juiste wijze worden geïnstalleerd of gebruikt, voldoen aan de specificaties die in de desbetreffende productomschrijving staan vermeld.

Deze garantie is geldig voor een periode van: 2 jaar voor meubilair, spiegels en wandlampen (maximaal 3 jaar vanaf de verkoopdatum aan de eerste klant).

De periode wordt verlengd of vernieuwd door het verlenen van diensten in het kader van deze garantie, met name deze wordt niet verlengd in geval van reparatie of vervanging.

III. Garantie-uitkeringen
NOKEN DESIGN SAU is degene die beslist tussen het repareren of het vervangen van het product in het kader van de huidige garantie. In geval van het vervangen wordt het betrokken product door hetzelfde product vervangen, voor zover het op het tijdstip van de kennisgeving van het defect nog niet uit de handel is genomen. Indien dit niet het geval is, heeft **NOKEN DESIGN SAU** het recht om een product met dezelfde of superieure kenmerken te leveren. Bovendien moet de gebruiker het defect binnen twee maanden melden nadat hij het heeft ontdekt of zich ervan bewust is geworden.

Het transport, de demontage en herinstallatie van het product of elke andere speciale maatregel die moet worden uitgevoerd, wordt door **NOKEN DESIGN SAU** slechts na uitdrukkelijke toestemming op zich genomen, en de gebruiker moet toegang verlenen tot het product.

Behalve zoals hierboven uitdrukkelijk vermeld, biedt **NOKEN DESIGN SAU** geen uitdrukkelijke of impliciete garantie met betrekking tot zijn producten.

Deze garantie vervalt in een of meer van de volgende gevallen: (a) defecten, schade of fouten veroorzaakt door de vervoerder, de installateur of derden, alsmede die welke door hun nalatigheid zijn veroorzaakt; (b) als de producten zijn opgeslagen zonder bescherming tegen weersinvloeden; (c) als de producten geïnstalleerd zijn op een andere wijze dan aangewezen wordt in de geldende specificaties of voorschriften of geïnstalleerd zijn door niet-gekwalificeerd personeel; (d) als de producten niet worden gebruikt voor het doel waarvoor ze zijn bestemd; (e) schade of storingen als gevolg van wijzigingen van welke aard of om welke reden dan ook; (f) schade veroorzaakt door onjuiste behandeling of installatie in strijd met de schriftelijke specificaties die door **NOKEN DESIGN SAU** worden verstrekt of die beschikbaar kunnen worden gesteld via zijn website www.noken.com "montage-, onderhouds- en gebruikershandleidingen"; (g) schade als gevolg van gebrek aan geschikt routineonderhoud, of het gebruik van schurende of ongeschikte reinigingsproducten; (h) defecten of schade die ontdekt, gerepareerd of voorkomen hadden kunnen en moeten worden door een behoorlijke inspectie en tests vóór de installatie; (i) schade door natuurverschijnselen, zoals stormen, overstromingen, blikseminslag, aardbevingen en andere natuurrampen; (j) bij installatie van het product in een zoute, ongunstige of gevaarlijke omgeving; (k) gebruik van zeewater, algen of slib; (l) slechte kwaliteit van de watertoevoer of kalk (m) waterleidingen, vooral vóór de installatie van het product of na de bouw, zijn niet goed doorgespoeld.

Wat dekt de garantie niet:
- Versleten onderdelen;
- Kapotte breekbare onderdelen, zoals glas of gloeilampen;
- Verbruiksartikelen zoals accu's, filters, beluchters;
- Showroomproducten en dergelijke;
- Ontbrekende onderdelen, die niet binnen 30 dagen nadat de gebruiker ze heeft gekocht, zijn gemeld;

Voor zover toegestaan door de toepasselijke wetgeving, sluit **NOKEN DESIGN SAU** uitdrukkelijk schade uit die hierin niet wordt vermeld, zoals directe of indirecte schade, gevolgschade, speciale schade of schadevergoeding met een punitief karakter en zal NOKEN DESIGN, SA hiervoor niet betalen. De aansprakelijkheid van **NOKEN DESIGN SAU** zal in geen geval meer bedragen dan de aankoopprijs van het product bij **NOKEN DESIGN SAU**.

Elke onenigheid die voortvloeit uit de interpretatie of de toepassing van dit garantiebewijs wordt voor zover wettelijk toegestaan voorgelegd aan de rechtbanken en gerechtshoven van Vila-Real, Castellón (SPANJE), behalve in het geval van claims van de consument of de gebruiker, in welk geval de volgende procedures kunnen worden gevolgd:
- Consumentenarbitrage.
- De gerechtshoven en rechtbanken betreffende het adres van de consument en de gebruiker of met de plaats waar de verbintenis van toepassing is.

I. Generalități
- Prezenta garanție se află în vigoare fără a aduce atingere prevederilor legale obligatorii care pot fi aplicabile.
- Sunt excluse din cadrul prezentei garanții orice vânzări efectuate în Statele Unite ale Americii și Canada.
- În sensul prezentei garanții, utilizatorul este persoana care deține produsul și care nu l-a dobândit pentru a-l revinde sau pentru a-l instala în cadrul activității sale profesionale.
- Clientul inițial în sensul prezentei garanții este prima persoană care a cumpărat produsul de la **NOKEN DESIGN SAU**, o persoană fizică sau juridică, care revinde sau instalează produsul în cadrul activității sale profesionale.
- Pe lângă garanția obligatorie (care corespunde utilizatorului față de vânzător), **NOKEN DESIGN SAU** se angajează să își asume față de utilizator prezenta garanție de producător pentru produsele vândute sub marca comercială „NK Porcelanosa".

II. Sfera garanției
NOKEN DESIGN SAU garantează utilizatorului că mobilierul, oglinzile și aplicele vândute începând din data de 1 octombrie 2017 sub marca comercială „NK Porcelanosa" vor fi lipsite de defecte materiale și de execuție, în măsura în care acest lucru este rezonabil, în momentul livrării, și că, după instalare sau utilizare în mod adecvat, vor fi conforme cu specificațiile declarate în fișa de produs respectivă.

Această garanție se aplică o perioadă de: 2 ani pentru mobilier, oglinzi și aplice (maximum 3 ani de la data vânzării clientului inițial).

Perioadele nu se reînnoiesc și nu se prelungesc drept urmare a efectuării serviciilor în cadrul prezentei garanții, și, în special, garanția nu se prelungește în caz de reparații sau înlocuiri.

III. Servicii în garanție
NOKEN DESIGN SAU este cea care decide între repararea produsului și efectuarea unui schimb în cadrul prezentei garanții. În caz de schimb, produsul afectat se va înlocui cu același produs, cu condiția să se mai fabrice în momentul în care se notifică defecțiunea. În lipsa acestuia, **NOKEN DESIGN SAU** va avea dreptul să livreze un produs cu cel puțin aceleași caracteristici. În plus, utilizatorul trebuie să informeze în legătură cu defecțiunea în termen de două luni de la detectarea acesteia sau din momentul în care a observat-o.

Transportul, demontarea și instalarea produsului sau a oricărei alte măsuri speciale care trebuie pusă în aplicare va fi efectuată de către **NOKEN DESIGN SAU**, doar cu condiția aprobării prealabile, iar utilizatorul trebuie să permită accesul la produs.

Cu excepția cazului în care acest lucru s-a stabilit anterior în mod expres, **NOKEN DESIGN SAU** nu oferă nicio garanție explicită sau implicită în legătură cu produsele sale.

Respectiva garanție va fi nulă în cazul în care survin una sau mai multe din următoarele situații: (a) defecte, daune sau defecțiuni cauzate de transportator, instalator sau de oricare alt terț, precum și cele produse din cauza neglijenței; (b) produsele au fost depozitate fără a fi protejate de intemperii; (c) produsele au fost instalate în mod contrar specificațiilor sau normelor în vigoare sau au fost instalate de personal necalificat; (d) produsele nu au fost utilizate conform destinației prevăzute; (e) daune sau funcționare defectuoasă ca urmare a modificărilor de orice natură sau din orice motiv; (f) daune provocate ca urmare a manipulării incorecte sau a instalării contrare specificațiilor în scris furnizate de către **NOKEN DESIGN SAU** sau care pot fi disponibile prin intermediul site-ului www.noken.com, „Manuale de montare, întreținere și utilizare"; (g) daune datorate neefectuării întreținerii de rutină corespunzătoare sau utilizării de produse de curățenie abrazive sau neadecvate; (h) defecte sau daune care ar putea și trebuie să fie descoperite, reparate sau evitate prin intermediul unei inspecții și al verificărilor adecvate înainte de instalare; (i) daune cauzate de fenomene naturale, cum sunt furtuni, inundații, trăsnet, cutremur și alte dezastre naturale; (j) instalarea produsului într-un mediu salin, neprielnic sau periculos; (k) utilizarea de apă de mare cu alge sau noroi; (l) calitate îndoielnică a apei furnizate sau apă calcaroasă (m) instalațiile de alimentare cu apă, în special înainte de instalarea produsului sau după activități de construcții, nu au fost purjate în mod corespunzător.

Garanția nu acoperă:
- Piese supuse uzurii;
- Spargerea componentelor fragile, cum sunt cele din sticlă sau becurile;
- Materialele consumabile, așa cum sunt bateriile, filtrele, aeratoarele;
- Produsele expuse și articolele similare;
- Piesele lipsă despre care nu am fost informați în termen de 30 de zile după data de vânzare utilizatorului.

În măsura în care acest lucru este permis de legislația aplicabilă, **NOKEN DESIGN SAU** exclude în mod expres din această garanție și nu va plăti pentru daunele nespecificate în aceasta, cum sunt daunele indirecte, derivate, speciale sau punitive. Sub nicio formă, responsabilitatea **NOKEN DESIGN SAU** nu va depăși prețul de cumpărare a produsului de la **NOKEN DESIGN SAU**.

În măsura în care acest lucru este permis de lege, orice neînțelegere ce poate reieși din interpretarea sau punerea în aplicare a acestui certificat de garanție va fi supusă instanțelor și tribunalelor din Vila-Real, Castellón (SPANIA), cu excepția reclamațiilor din partea consumatorului sau utilizatorului, caz în care se poate urma procedura de mai jos:
- Arbitraj pentru consumatori.
- Instanțele și tribunalele ce corespund adresei consumatorului și utilizatorului, sau locul în care se îndeplinește obligația.

I. Allmänna villkor
- Denna garanti är en reglering utan att påverka de obligatoriska rättsliga bestämmelserna som kan vara tillämpliga.
- Alla försäljningar som görs i USA och Kanada omfattas inte av denna garanti.
- Användaren för syftet av denna garanti är den person som äger produkten och som inte har förvärvat den för att sälja den vidare eller installera den inom ramen för sin professionella verksamhet.
- Den ursprungliga kunden för denna garantis syfte är den som först genomförde köpet från **NOKEN DESIGN SAU**, detta är en fysisk eller juridisk person, som säljer vidare eller installerar produkten inom ramen för sin professionella verksamhet.
- **NOKEN DESIGN SAU** åtar sig att anta mot användaren, för produkter som säljs under varumärket "NK Porcelanosa", utöver den obligatoriska garantin (som motsvarar användning av säljaren), denna tillverkares garanti.

II. Garantins omfattning
NOKEN DESIGN SAU garanterar användaren att möbler, speglar och vägglampor som säljs från och med den 1 oktober 2017 under varumärket "NK Porcelanosa", inom rimlig omfattning kommer att vara fria från material- och tillverkningsfel vid leveranstidpunkten, och att de vid installation eller om de används på korrekt sätt kommer att uppfylla specifikationerna som anges i motsvarande produktblad.

Denna garanti gäller under en period av: 2 år för möbler, speglar och armaturer (högst 3 år från försäljning till den ursprungliga kunden).

Perioderna förlängs inte, eller förlängs genom, beviljande av förmåner enligt denna garanti, särskilt förlängs de inte vid reparation eller utbyte.

III. Garantifunktioner
NOKEN DESIGN SAU är den som avgör att reparera produkten eller göra en förändring inom ramen för denna garanti. I händelse av en förändring kommer den berörda produkten att ersättas med samma produkt så länge den inte har upphört att tillverkas vid tidpunkten för meddelande om misslyckandet. Misslyckande med **NOKEN DESIGN SAU** har rätt att leverera en produkt med samma eller överlägsna egenskaper. Dessutom är kravet att användaren rapporterar felet inom två månader efter det att felet upptäckts eller efter det att de har blivit medvetna om felet.

Transport, demontering och återinstallation av produkten eller någon annan särskild åtgärd som måste utföras antas endast av **NOKEN DESIGN SAU** förutgående uttryckligt samtycke och användaren måste tillåtas åtkomst till produkten.

Utöver vad som uttryckligen anges ovan, erbjuder **NOKEN DESIGN SAU** inte någon uttrycklig eller underförstådd garanti avseende sina produkter.

Nämnda garanti kommer att ogiltigförklaras i händelse av ett eller flera av följande fall: (a) defekter, skador eller fel som är orsakade av transportören, installatören eller någon annan tredje part samt de som orsakats av deras oaktsamhet; (b) att produkterna har lagrats utan att skydda dem från elementen, (c) om produkterna har installerats på ett sätt som strider mot gällande specifikationer eller föreskrifter eller har installerats av okvalificerad personal; (d) om produkterna inte har använts eller inte använts för avsedd användning (e) skada eller funktionsstörning till följd av modifieringar av något slag eller skäl; (f) Skador som är orsakade av felaktig hantering eller installation i konflikt med någon skriftlig specifikation från **NOKEN DESIGN SAU** eller som kan vara tillgängligt via webbplatsen www.noken.com "Manualer för montering, underhåll och användning"; (g) skador på grund av brist på ordentligt rutinunderhåll, eller användning av olämpliga eller slipande rengöringsmedel; (h) defekter eller skador som kunde och borde ha upptäckts, repareras eller undvikits genom korrekt inspektion och testning före installationen; (i) skador från naturfenomen, så som stormar, översvämningar, blixtar, jordbävningar och andra naturkatastrofer; (j) installation av produkten i en salt, ogynnsam eller farlig miljö, k) användning av havsvatten med alger eller lera, (l) Vattenförsörjningens eller kalkens dåliga kvalitet (m) Tillförselvattenrören, särskilt före installationen av produkten eller efter konstruktionen, inte har rensats tillräckligt.

Garantin täcker inte:
- Slitdelar;
- Skador på ömtåliga komponenter, så som glas eller glödlampor;
- Förbrukningsmaterial som batterier, filter, luftare;
- Utställningsprodukter och liknande;
- Saknade delar som inte har rapporterats inom 30 dagar efter försäljningsdatumet till användaren;

I den utsträckning som tillåts enligt tillämplig lag, utesluts **NOKEN DESIGN SAU** uttryckligen från denna garanti och kommer inte att betala för skador som inte anges i den, så som direkt eller indirekt, derivat, särskild eller bestraffande skada. Under inga omständigheter kommer ansvaret för **NOKEN DESIGN SAU** överstiger produktens inköpspris hos **NOKEN DESIGN SAU**.

Eventuell oenighet som härrör från tolkningen eller tillämpningen av detta garantibevis kommer att lämnas in i den utsträckning som tillåts enligt lag till domstolarna i Vila-Real, Castellón (SPANIEN), förutom i fallet med krav från konsumenten eller användaren, där följande förfaranden kan antas:
- Konsumentskillnad.
- De domstolar som motsvarar adressen till konsumenten och användaren eller platsen för fullgörandet av skyldigheten.

Es
En
Fr
Pt
It
De
Ru
Pl
中文
عربي
Bg
Cs
Hr
Dk
Sk
Sl
Et
El
Hu
Lv
Lt
Nl
Ro
Sv

noken

PORCELANOSA BATHROOMS

FDP_16-2-0221_Muebles_0821_3